

# CETABOL ワークショップ 参加者一覧

2001年10月30日実施

総合司会 香川団員

## ジャカラング グループ

- 伊藤所員 野里 ウーゴ (オキナワ1; 雑作) 専門家 (オブザーバー)  
●太田職員 喜久山 盛善 (オキナワ2; 雑作) 匠原専門家  
△町田職員 米倉 勇生 (サンファン; 雑作、養鶏、柑橘、マカダミア)  
緒方 進 (サンファン; 雑作、柑橘、肉牛、マカダミア)  
■中村 安雄 (オキナワ3; 雑作、肉牛)

## タヒーボ グループ

- 古賀団長 諸見謝 幸孝 (オキナワ1; 雑作、肉牛) 専門家 (オブザーバー)  
●中嶋職員 池田 潤 (サンファン; 雑作、養鶏、柑橘) 西村専門家  
△玉城 (輝) 職員 近藤 勇 (サンファン; 雑作、養鶏、柑橘、肉牛) 河村専門家  
大田 清隆 (オキナワ2; 雑作、肉牛)  
■島袋 義和 (オキナワ2; 雑作、肉牛)

## アカシア グループ

- 利光場長 知花 雄 (オキナワ1; 雑作) 専門家 (オブザーバー)  
●坂口班長 城間 勉 (オキナワ2; 雑作、肉牛) 小林専門家  
△熱田職員 吉永 隆 (サンファン; 雑作、養鶏、柑橘、マカダミア)  
原 邦夫 (サンファン; 雑作、養鶏、肉牛)  
■宮園 昭生 (サンファン; 雑作、養鶏、柑橘、肉牛、マカダミア)

## グラヴィリア グループ

- 佐佐木次長 知念 裕助 (オキナワ2; 雑作、乳牛) 専門家 (オブザーバー)  
●宮里職員 中村 安幸 (オキナワ3; 雑作) 吉原専門家  
△大田職員 大塚 英仁 (サンファン; 雑作、養鶏、マカダミア)  
恩河職員 日比野 洋治 (サンファン; 雑作、養鶏、柑橘、マカダミア)  
■宮前 清 (サンファン; 雑作、養鶏、柑橘、マカダミア)

注: ○: 司会 ●: 通訳 △: 書記 ■: 発表者

ワークショップ議事録

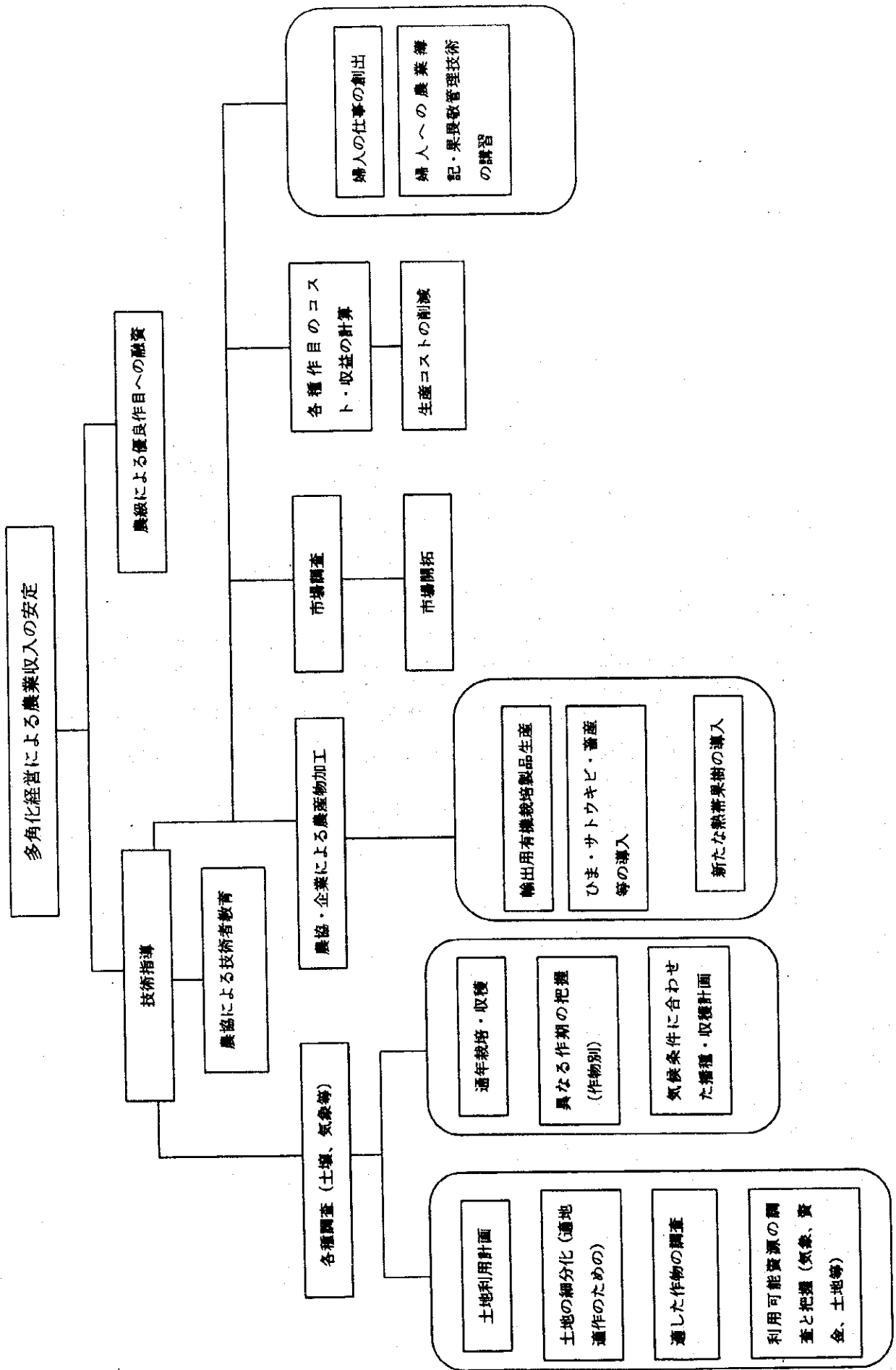
討議課題	目指す移住地の営農	
年月日	2001年10月30日	
場所	オキナワ日ボ会館大ホール	
参加者名： (グループ名： ジャカラング)	氏名	所属
	伊藤 圭介	JICA ラパス事務所
	太田 康久	Cetabol
	町田 洋一	Cetabol OK # 1
	匠原 監一郎	Experto
	野里 ウーゴ	Okinawa # 1
	喜久山 盛善	Okinawa # 2
	中村 安男	Okinawa # 3
	緒方 進	San Juan
米倉 勇生	San Juan	
討議テーマ	1) 午前：目指す移住地の営農 2) 午後：多角化経営による農業収入の安定	
<p>主な討議内容：</p> <p>1) に関して；午前の会議に於いて、最初は「目指す移住地の営農」についてブレインストーミング的にいろいろな案が、各参加者から寄せられた。しかしながら、農業収入の安定化という中心課題が求められ、それに関して2つの大きな課題が多く話し合われた。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 土壌肥沃度の向上と育種の向上による生産性の向上。</li> <li>■ 多角化経営による通年栽培・収穫（月毎の収入）</li> </ul> <p>2) に関して；午前に話し合われた上記2つの大きな課題の内、多角化経営に関して主に討議がなされた。特に多角化経営による農業収入の安定として、畑作・畜産・野菜栽培・果樹栽培・林業・淡水魚養殖等が上げられた。その中でも畑作に限らず各作目の適地、適期適作を知ることが重要との意見が得られた。また、利益率向上の為には生産者と消費者が直結したり、加工などによる付加価値をつける必要性が挙げられた。その他にも市場の開拓や調査、マーケティングの重要性が指摘された。</p> <p style="text-align: right;">書記：町田洋一 通訳：太田康久</p>		

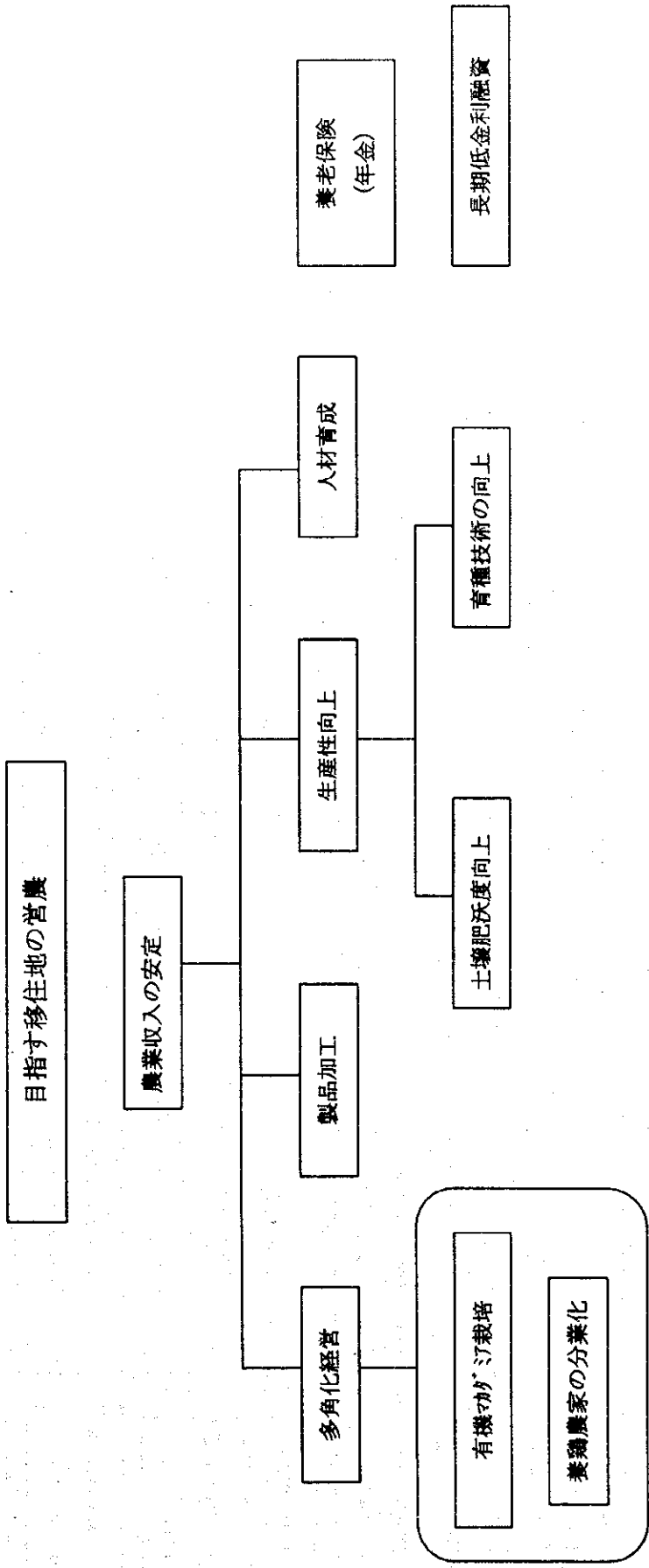
MESA REDONDA CON EL COMITÉ DE CONSEJO  
ADMINISTRATIVO DE CETABOL

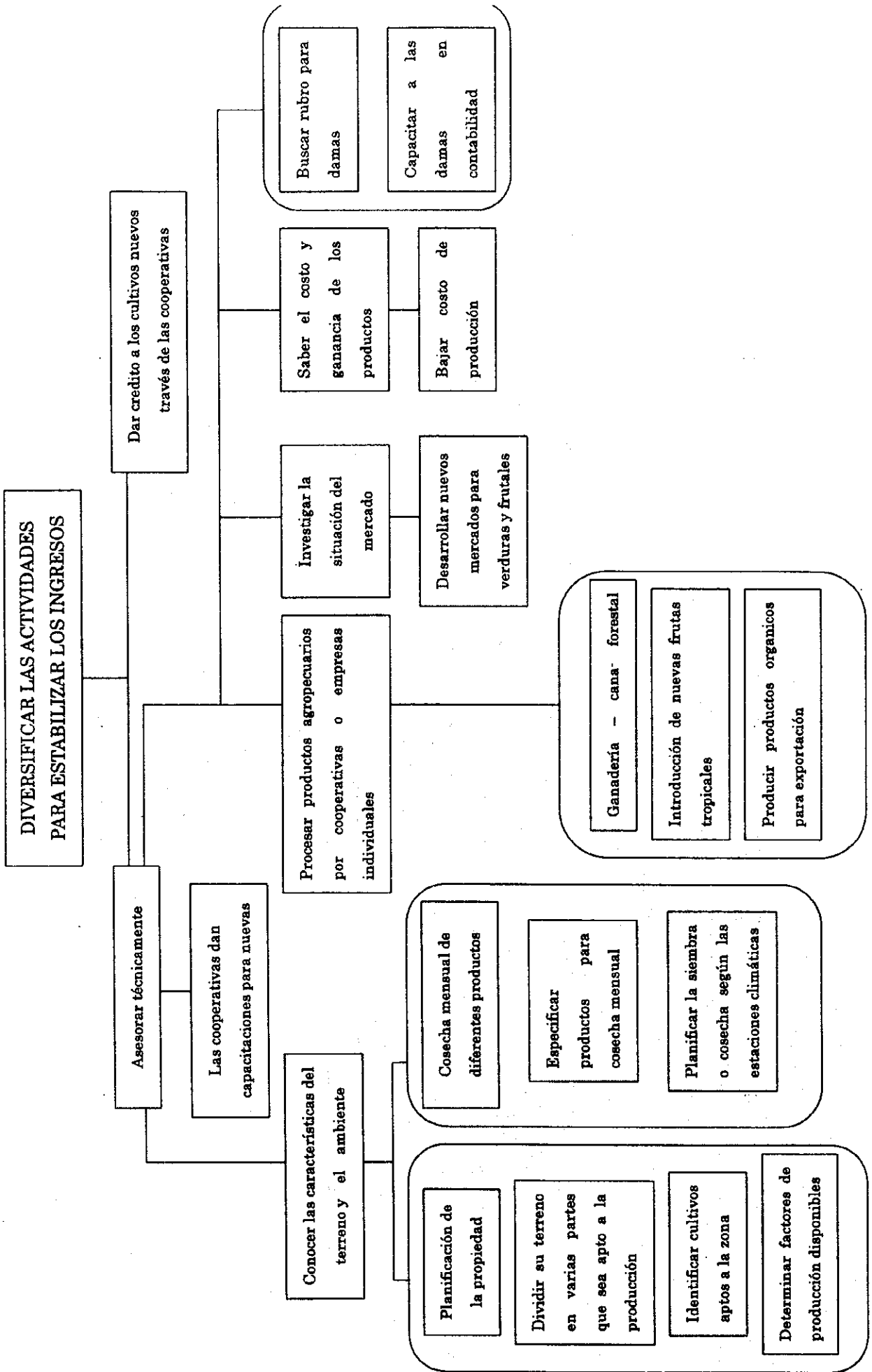
TEMA DE PRINCIPAL	SISTEMA DE EXPLOTACION AGROPECUARIA ESPERADA EN LAS COLONIAS	
FECHA	30 de Octubre del 2001	
LUGAR	Nichibo Bunka-kaikan de Okinawa 1	
NOMBRE DEL GRUPO  JAKARANDA	NOMBRE	DIRECCION
	Ito Kesuke	La paz
	Ota Yasuhisa	Cetabol
	Machida Yoichi	Cetabol OK # 1
	Shiohara Kennichiroo	Experto
	Nozato Hugo	Okinawa # 1
	Kikuyama Seizen	Okinawa # 2
	Nakamura Yasuo	Okinawa # 3
	Ogata Susumu	San Juan
	Yonekura Yuki	San Juan
TEMA DE DISCUCION	SISTEMA DE EXPLOTACION AGROPECUARIA ESPERADA EN LAS COLONIAS	
<p><b>CONTENIDO PRINCIPAL DE LA DISCUSIÓN:</b></p> <p>En esta mesa redonda se comento bastante sobre la estabilidad de ingresos y para eso se hablo de dos puntos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Obtener mayor produccion mediante la mejora del suelo y mediante el mejoramiento genetico.</li> <li>■ Diversificar las actividades para tener ingresos economicos constantes.</li> </ul> <p style="text-align: right;">Machida Yoichi</p>		

MESA REDONDA CON EL COMITÉ DE CONSEJO  
ADMINISTRATIVO DE CETABOL

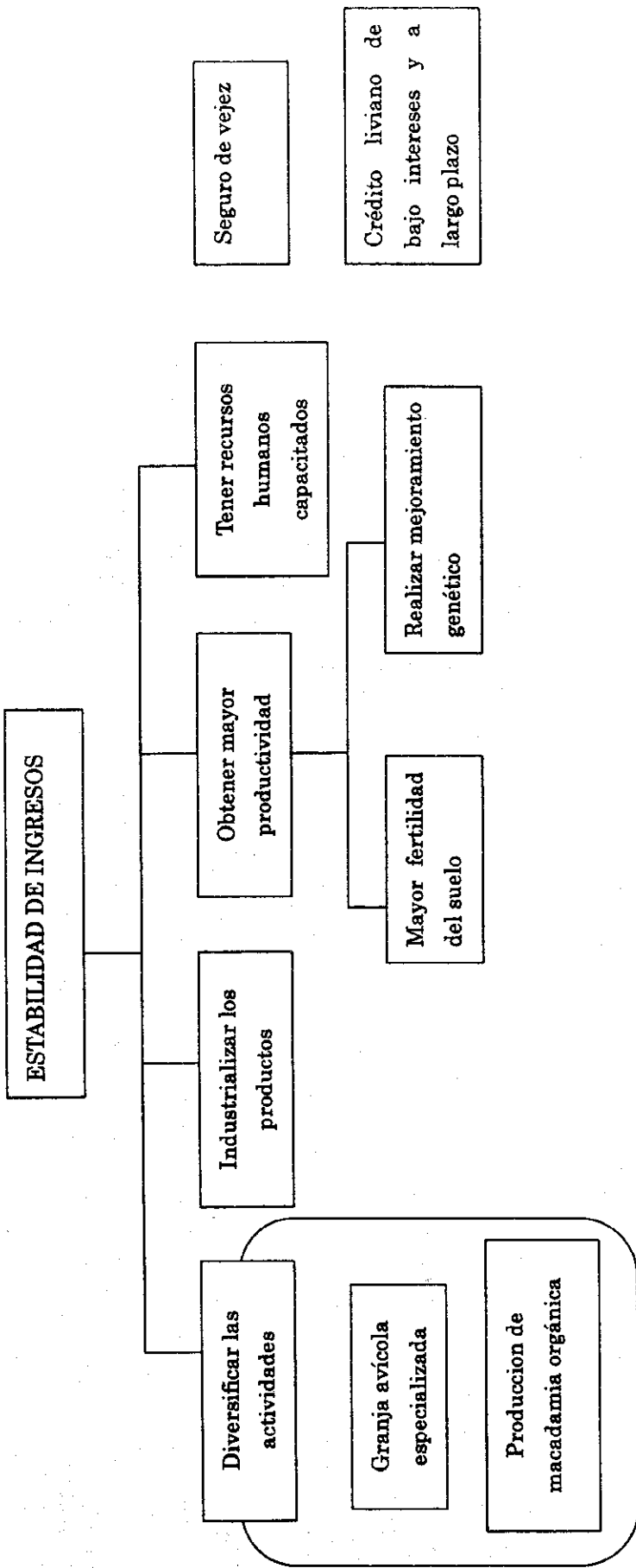
TEMA DE PRINCIPAL	SISTEMA DE EXPLOTACION AGROPECUARIA ESPERADA EN LAS COLONIAS	
FECHA	30 de Octubre del 2001	
LUGAR	Nichibo Bunka-kaikan de Okinawa 1	
NOMBRE DEL GRUPO  JAKARANDA	NOMBRE	DIRECCION
	Ito Kesuke	La paz
	Ota Yasuhisa	Cetabol
	Machida Yoichi	Cetabol OK # 1
	Shiohara Kennichiroo	Experto
	Nozato Hugo	Okinawa # 1
	Kikuyama Seizen	Okinawa # 2
	Nakamura Yasuo	Okinawa # 3
	Ogata Susumu	San Juan
	Yonekura Yuki	San Juan
TEMA DE DISCUCION	DIVERSIFICAR LAS ACTIVIDADES PARA ESTABILIZAR LOS INGRESOS	
<p><b>CONTENIDO PRINCIPAL DE LA DISCUSIÓN:</b></p> <p>Para estabilizar los ingresos de los productores es fundamental la diversificacion de las actividades ya sea agricola, pecuaria, hortalizas, frutales, forestal, piscicola y otros.</p> <p>Para diversificar es necesario conocer Como? Cuando? Donde? Cultivar cada producto.</p> <p>Para obtener mayor lucro se necesita procesar los productos y llegar directamente al consumidor.</p> <p>Investigar y habrir nuevos mercados.</p>		
Machida Yoichi		







**SISTEMA DE EXPLOTACION AGROPECUARIA  
ESPERADA DE LAS COLONIAS**





(グループ討議議事録・書記用)

討議課題	目ざし移住地の啓蒙	
年月日	2001年10月25日(火) 09:30~17:00	
場所	オキナワ日本会館大ホール	
参加者名 (グループ名: タヒーブ)	氏名	所属
	諸見謝 幸孝 (37才) CA	CAISY CAICO
	池田 潤 (4才)	CAISY
	近藤 勇 (42才)	CAISY
	大田 清隆 (41才)	CAICO
	島袋 義和 (41才)	CAICO
	正賢 団長	JICA Tokyo
	西村(専門家)	JICA (CEPABOL)
	河村(専門家)	JICA (CEPABOL)
	中嶋 職員 (コーディネーター)	JICA Santa Rosa
玉城 職員 (書記)	JICA La Paz	
<p>1. 討議のテーマ: 目ざし移住地の啓蒙</p> <p>2. 主な討議内容: 別添の通り</p>		
(記載者: 玉城 輝彦)		

ワークショップ（午前の分）

目指す移住地の営農

<ul style="list-style-type: none"> <li>— 食糧生産量の育成</li> <li>— 土壌保全</li> <li>— 土壌利用計画作りの指導</li> <li>— 収量の増加</li> <li>— 生産費の低減</li> <li>— 複合形態の農業</li> <li>— 農業経営指導（簿記）</li> <li>— 移住地n他地域の営農指導を行う（共存共栄）</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— グロバリゼーションに左右されない生産物の開発</li> <li>— 自然の恵みがいかされる</li> <li>— 熱帯果樹等非伝統的生産が生かされる</li> <li>— 代替作物の導入</li> <li>— 加工品が生産される</li> <li>— 計画的な農業生産</li> <li>— 農産品の品質向上</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— マーケティング</li> <li>— 生産者から消費者への直接販売がなされる</li> <li>— 生産者の顔が見える販売</li> <li>— ブランドの確立</li> <li>— 輸出品</li> <li>— 農産物を加工品にするまでの一括生産</li> <li>— 付加価値の高い生産がなされる</li> <li>— 農産品の品質を向上する</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 移住地の将来に役立つ子弟への連絡指導</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li># 天候に左右されない農業が行われる</li> <li># 灌漑システムが確立された移住地</li> </ul>	
		<p>（社会的テーマ）</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 農協のリーダーシップがより強固する</li> <li>— 農協でのリーダーを育成および養成する</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 村役職での政治にポリヴィア人に加えて日系も参加する</li> <li>— 分業生産システムの導入</li> </ul>

## SISTEMA DE EXPLOTACION AGROPECUARIA ESPERADA DE LAS COLONIAS

- Productores modelo
  - producto que no influya directamente de la globalización
  - Marketing
  - Orientación de estudios profesionales a los hijos
- Conservación de suelos
  - Aprovechamiento de riquezas existentes
  - Productor – consumidor
  - Ventas con identificación de productores
- Plan de uso de terreno
  - Productos no tradicionales (frutas tropicales y otros)
  - Establecimiento de blend
- Aumento de rendimiento
  - Productos alternativos /- Plantas ornamentales
  - Productos de mayor valor agregado
- Bajar costo de producción
  - /- Cría de peces
- Producción integrado
  - Productos procesados hecho en las colonias
- Asesoramiento en la contabilidad agropecuarios
- Orientación en sistema de explotación agropecuarios en otras áreas.
  - /- Plan de producción
  - /- Mejoramiento de calidad de productos
  - # Sistema de agricultura sin influencia climática
  - # Sistema de riego establecido en las colonias
- Fortalecimiento de liderazgo de la cooperativa
  - Formación y entrenamiento de líderes en la cooperativa
  - Fortalecimiento de liderazgo de la cooperativa (Tema sociales)
  - Capacitación de nikkei en organizaciones municipales
- Formación y entrenamiento de líderes en la Cooperativa
  - Sistematización de producción

Taller trabajo (parte de la tarde)

ワークショップ (午後の分)

周辺地域と共に発展する日系移住地の営農

1.組合の経営が強化される	2.移住地が他地域の営農指導を行う(共存共栄)	3..常に新しい特産品がある	4.移住地の歴史に役立つ子弟への連絡指導
<ul style="list-style-type: none"> <li>—農産物を加工品にするまでの一括生産</li> <li>—地域内の農産物を組合で取扱う(買上げる)</li> <li>—Made in Coloniaの加工品が生産される</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>—労働者の養成</li> <li>—講習会を開催する</li> <li>—技術交流を実施する</li> <li>—生産協会への参加</li> <li>—農産物の promotion</li> <li>—村役場での政治にボリヴィア人に加えて日系も参加する</li> <li>—政治に積極的に参加する /—医療保険制度</li> <li>—地域に有利な農業政策 /—税金体制</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>—熱帯果樹等非伝統的産品が生産される</li> <li>—代替作物の導入</li> <li>—観用植物生産</li> <li>—淡水魚養殖</li> <li>—森林生産</li> <li>—新たな作物の促進と定着</li> <li>—輸出産品の開発</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>—専門家の育成(分野) /—病害虫</li> <li>— /—柑橘</li> <li>— /—農業土木</li> <li>— /—農産物流通</li> <li>— /—土壌</li> <li>— /—獣医</li> <li>—組合員の子弟に奨学金制度を設ける</li> <li>—農協でリーダーを育成及び養成する</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>—実証展示農家の育成</li> <li>—複合形態の農業</li> <li>—分業生産システムの導入</li> <li>—農場の持続的な営農</li> <li>—収量の増加</li> <li>—生産費の低減</li> <li>—農業経営指導</li> </ul>			

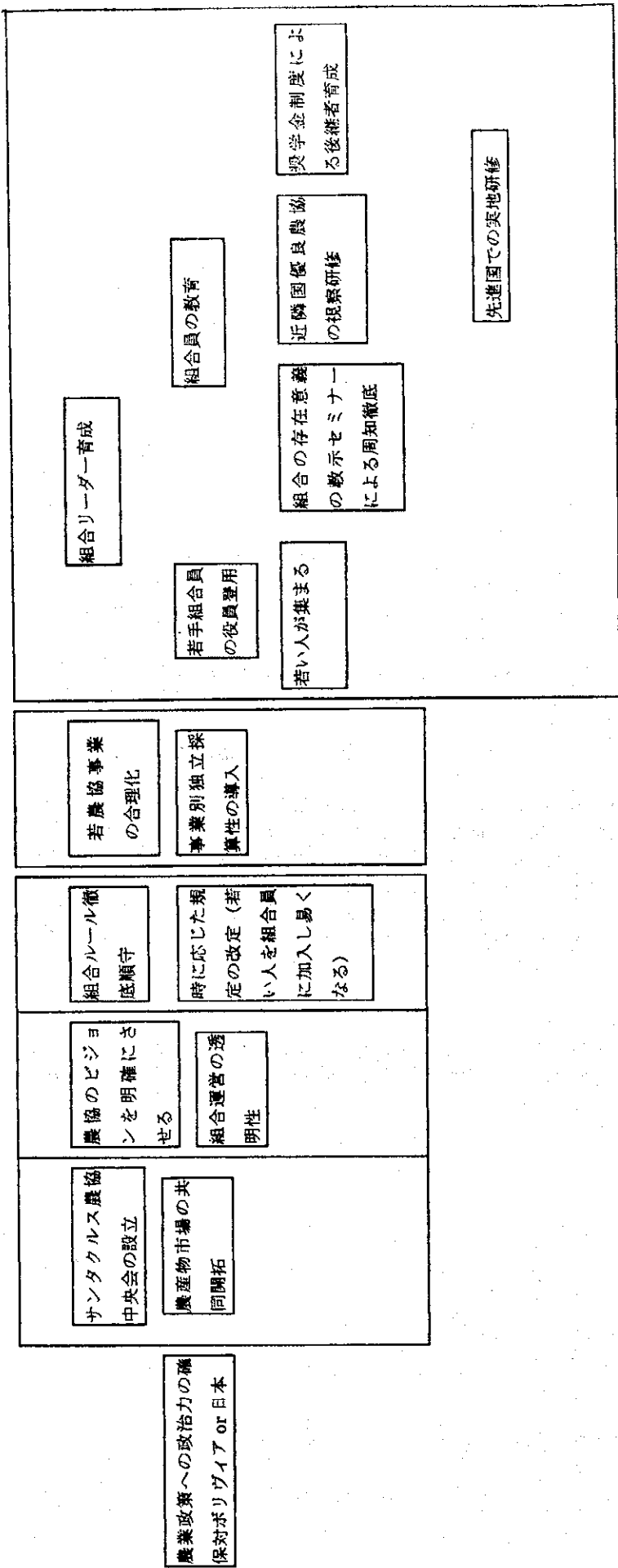
## ACTIVIDAD AGROPECUARIA INTEGRADA AL DESARROLLO

<p>1. <u>Reforzamiento de cooperativa</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cadena completa</li> <li>- Compras de productos agropecuarios producidos en la región por la cooperativa</li> <li>- Producto procesado hecho en las colonias</li> <li>- Participación de nikkei en Organizaciones municipales</li> <li>- Productos modelo</li> <li>- Producción integrado</li> <li>- Sistematización de producción</li> <li>- Manejo sostenible de finca</li> <li>- Aumento de rendimiento</li> <li>- Bajar costo de producción</li> <li>- Asesoramiento contabilidad agropecuaria</li> </ul>	<p>2. <u>Orientación en sistema de explotación agropecuaria en otras zonas</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacitación de trabajadores</li> <li>- Realizar cursos</li> <li>- Intercambio de tecnologías</li> <li>- Participar en las asociaciones de productores</li> <li>- Promoción de productos agropecuarios</li> <li>- Productos de exportación</li> <li>- Participar activamente en la administración pública</li> <li>- Sistema de seguro médico</li> <li>- Asunto tributario para cooperativa</li> <li>- Implementación de política agropecuaria beneficiosa a la región</li> </ul>	<p>3. <u>Existe constantemente nuevo producto identificados</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Productos no tradicionales y otros</li> <li>- búsqueda de nuevo cultivo</li> <li>- Plantas ornamentales</li> <li>- Cría de peces ornamentales</li> <li>- Producción forestal</li> <li>- Promoción y fomento de nuevos agropecuarios</li> <li>- Comercialización de productos agropecuarios</li> <li>- Suelos</li> </ul>	<p>4. <u>Orientación de estudios profesionales a los hijos</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Formación de expertos</li> <li>- Plagas y enfermedades</li> <li>- Fruticultura</li> <li>- Ingeniero civil (para agropecuario)</li> <li>- Comercialización producto agrop.</li> <li>- Suelos</li> <li>- Comercialización de productos agropecuarios</li> <li>- Suelos</li> <li>- Dar becas a los hijos de socios</li> <li>- Formación y entrenamiento de líderes en cooperativa</li> </ul>
--	---	--	---

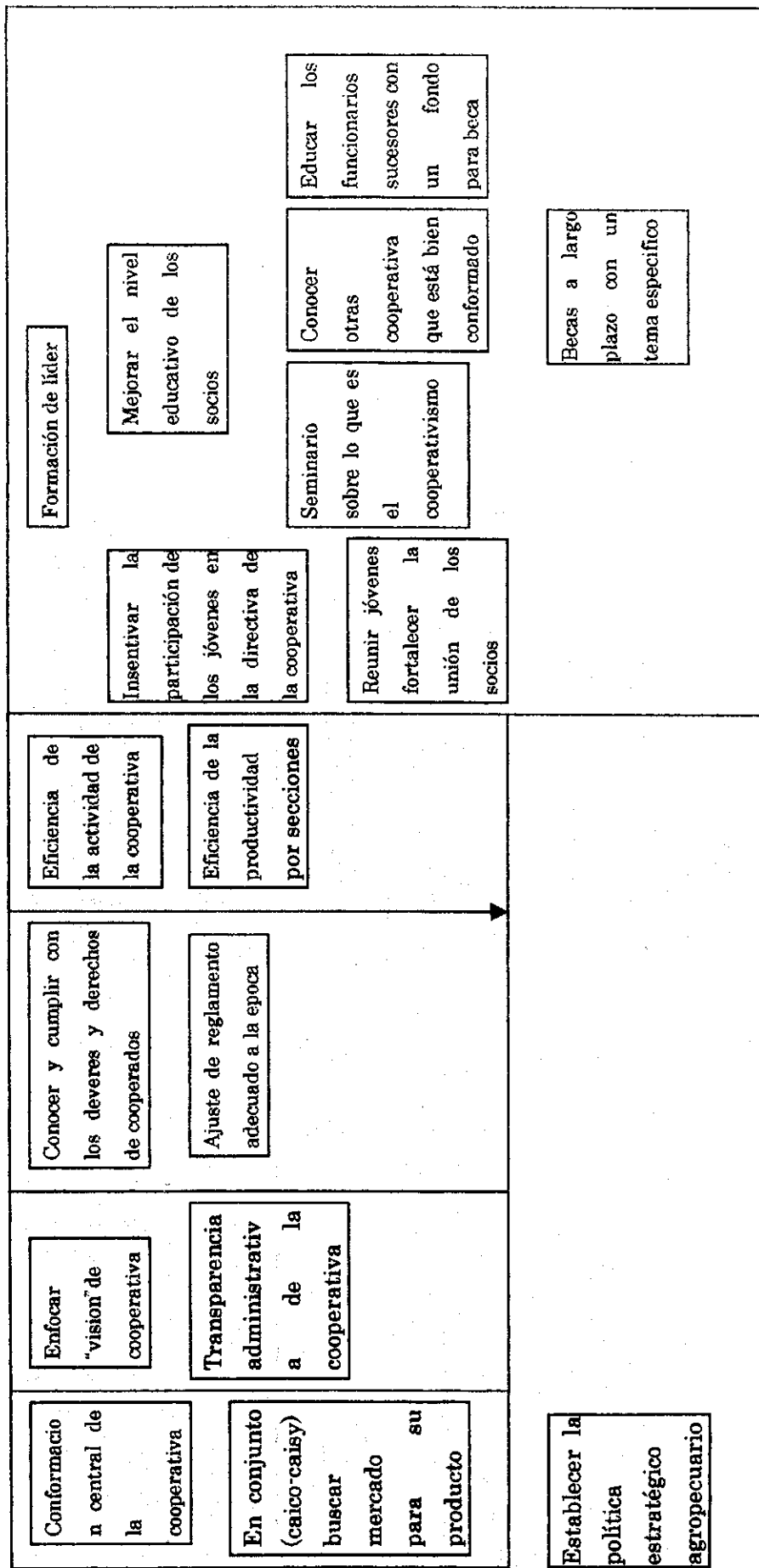
(グループ討議議事録・書記用)

討議課題	目ざす移住地の営農	
年月日	2001年10月30日	
場所	オキナワ移住地日ボ協会・オキナワ日ボ文化会館	
参加者名 (グループ名： アカシヤ)	氏名	所属
	知花 雄	オキナワ 1 (雑作)
	城間 勉	オキナワ 2 (雑作、肉牛)
	吉永 隆	サンファン (雑作、養鶏、柑橘、肉牛)
	原 邦夫	サンファン (雑作、養鶏、肉牛)
	宮園 昭生	サンファン (雑作、養鶏、柑橘、肉牛、マカダミア)
<p>1. 討議のテーマ： a.m 目ざす移住地の営農 p.m 農協組織の強化</p> <p>2. 主な討議内容：</p> <p>午前中の討議では目ざす移住地の営農を達成するためには営農の安定化を図る必要性があると意見が合意した。営農を安定するには農業経営能力の強化、ha 当たりの収益の向上、市場開拓及び農協の強化が必要だと議論された。</p> <p>農業営農能力を強化するには農業簿記の記帳、生産コスト削減及び多角経営を図ることが定義された。</p> <p>Ha 当たりの収益を向上するためには地力増進（輪換、緑肥、畜産の導入等が定義された）、及び技術増産（土壌管理技術の確立、水田用灌漑整備等の定義）が上げられた。しかし、そのためには農業技術指導、低利融資、互助団体の構成、正確な気象情報の必要性を外部条件として述べられた。</p> <p>市場開拓のために農産物加工及び大豆輸出用道路整備が提示された。</p> <p>農協の強化のためには組合員の教育、後継者育成の必要性等について意見が述べられた。</p> <p>午後の討議 4 課題ほど上げられたが、農協組織の強化について討議することが合意された。</p> <p>組織強化のために CAICO・CAISY 農協中央会の設立について述べられた、これにより農産物市場の共同開拓、農産物価格の設定ができて合理的ではないかと意見が述べられた。また中央会の設立により農業政策への政治力の確保ができると政府から低利融資も交渉できるのではないかと述べられた。</p> <p>農協の将来目標が明確でないことと、組合運営の透明性が必要だと述べた。</p> <p>組合員で組合の規定を理解していない人が多いと述べられ、また組合設立当時から規定が変わらなく、必要性に応じて規定を修正することを提案した。</p> <p>農協では事業別の採算性が明確でないことから、農協事業の合理化を図るため事業別独立採算性の導入について述べた。</p> <p>組合リーダー育成については若手組合員の役員登用について述べ、また組合員の教育についても定義した。ここでは近隣国での視察研修の期間は短く長期研修制度の必要性について定義された。</p>		
(記載者：熱田 広)		

農協組織の強化

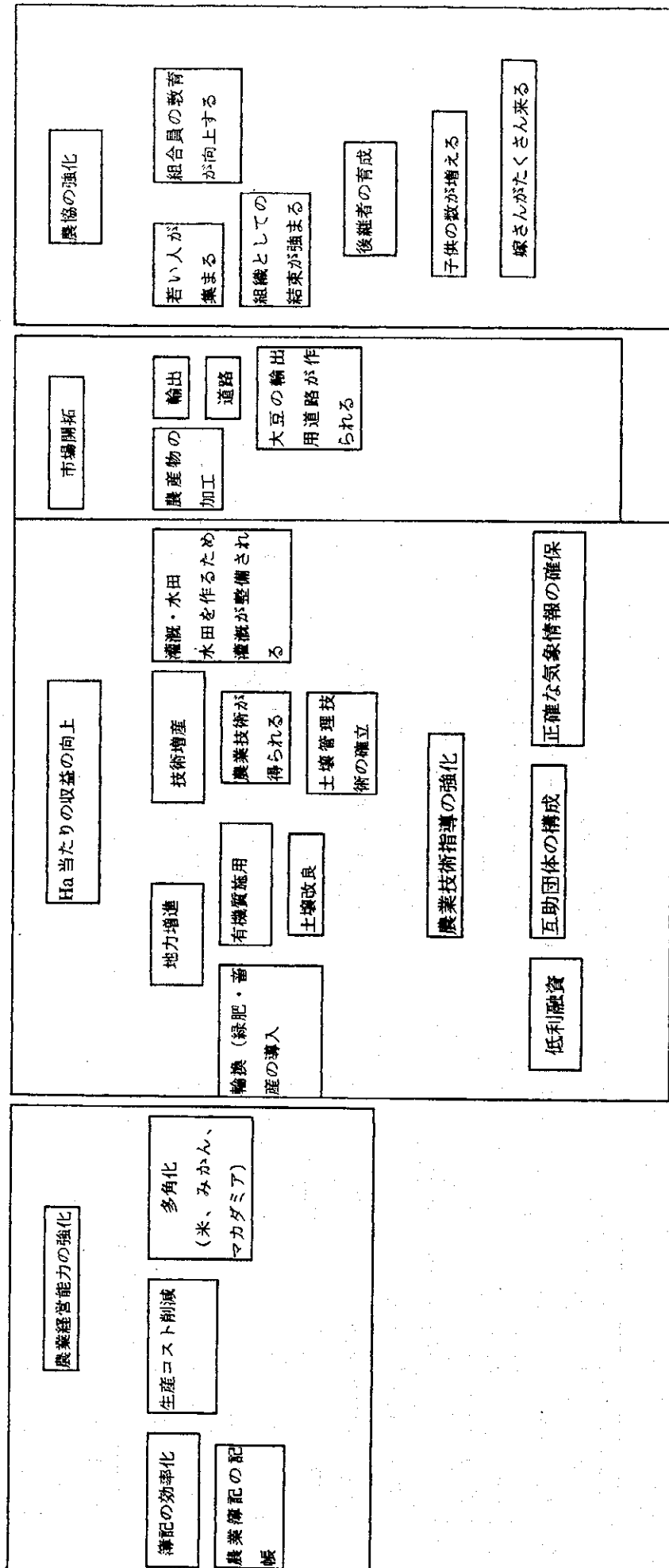


**FORTALECIMIENTO DE LA COOPERATIVA COMO UNA INSTITUCION**

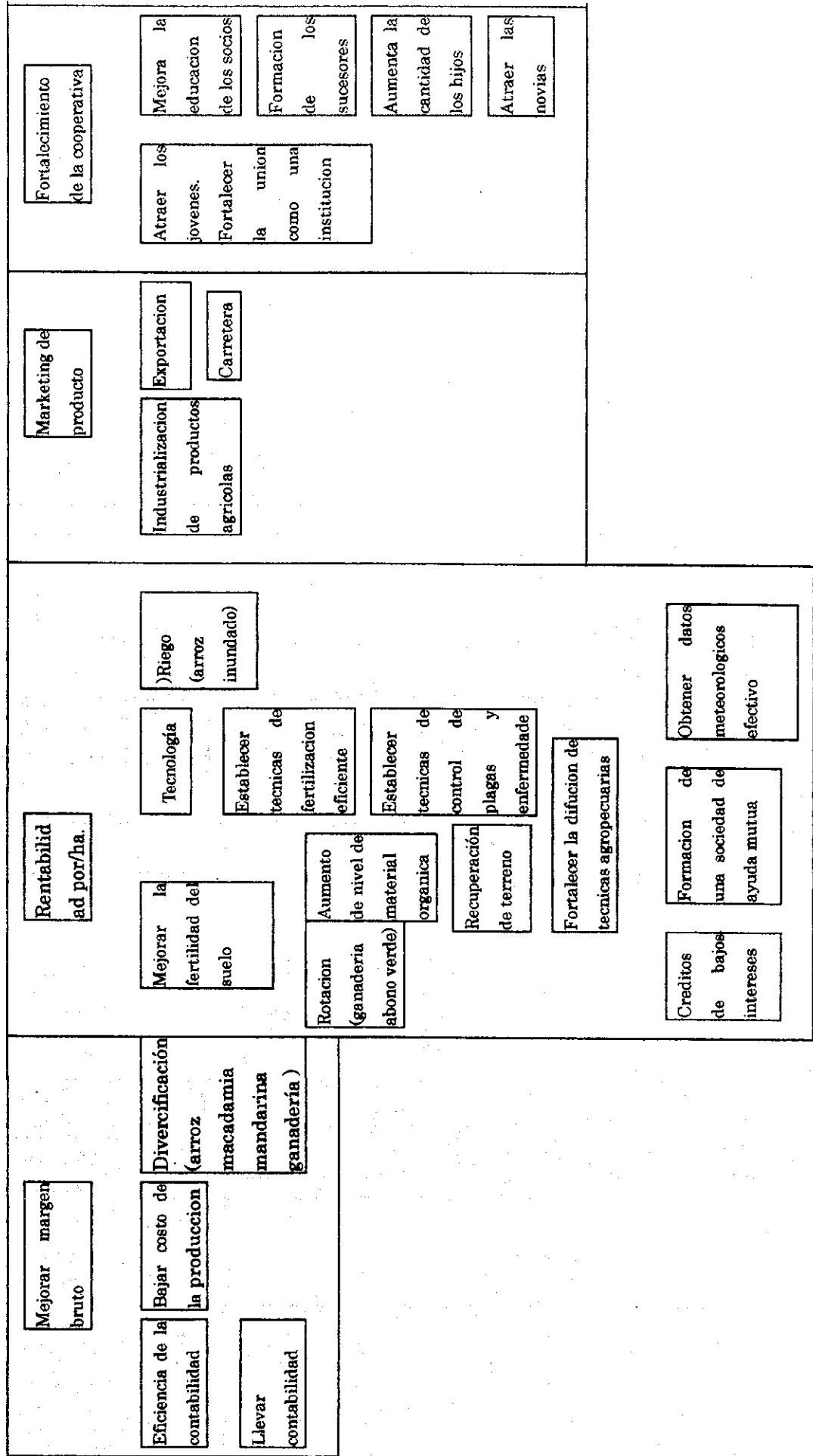




営農安定化



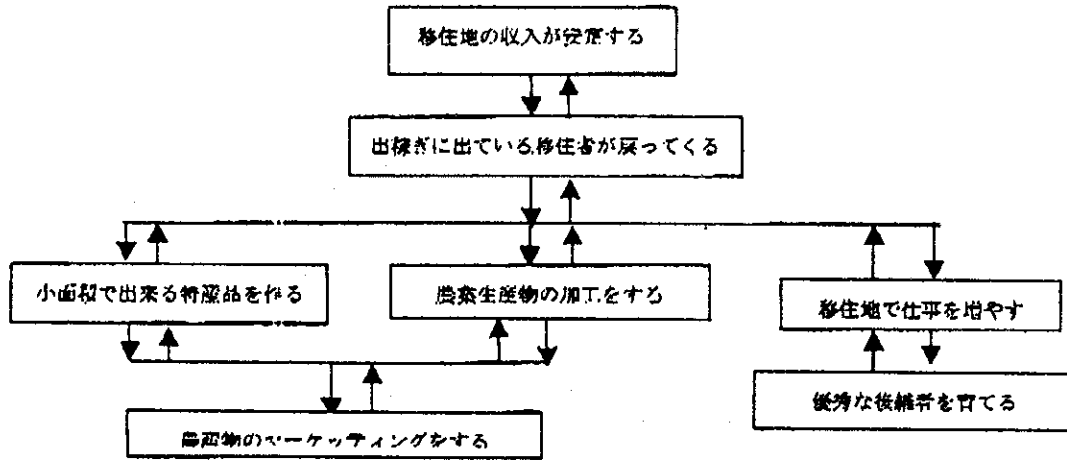
ESTABILIDAD ECONOMICA



(グループ討議議事録・書記用)

討議課題	1. 午前：目ざす移住地の営農 2. 午後：農業生産物の加工	
年月日	2001年10月30日 10:00~17:00	
場所	オキナワ日協協会文化会館	
参加者名 (グループ名： グラヴィリア)	氏名	所属
	知念 裕助	オキナワ第2移住地
	中村 安幸	オキナワ第3移住地
	大塚 英仁	サンファン移住地
	日比野 洋治	サンファン移住地
	宮前 清	サンファン移住地
	宮里 幸広	CETABOL職員
	大田 勉	CETABOL職員
	恩河 和美	CETABOL職員
	吉原 安之	CETABOL専門家
	佐佐木 健雄	CETABOL次長
<p>1・1. 討議のテーマ (午前) 目ざす移住地の営農。</p> <p>1・2. 主な討議内容</p> <p>(1) 最初に参加者に将来の営農に関連して、夢、10年後の移住地の姿をカードに書き出してもらったところ、</p> <p>1) 農業収入が安定する、2) 市場が広がる、3) 出稼ぎに出ている移住者が戻ってくる、4) 小面積で出来る特産品を作る、5) 移住地の中で仕事を増やす、6) 移住地で多角経営化が進む、7) 生産物の品質を向上させる等のカードが出された。</p> <p>(2) これらのカードを書いた人にそれぞれのカードの説明を受け、全員でカードの因果関係を議論した。</p> <p>(3) 出されたカードを整理し、更にカードを追加して以下のようなツリーを得た。</p> <p>1)</p>		
<pre> graph TD     A[農業収入が安定する] &lt;--&gt; B[市場が広がる]     B &lt;--&gt; C[移住地の農業が多角経営化する]     B &lt;--&gt; D[生産コストを下げる]     B &lt;--&gt; E[生産物の品質を向上させる]     B &lt;--&gt; F[価格安定を図るため付加価値をつける]     B &lt;--&gt; G[生産物のマーケティングをする]     </pre>		

2)

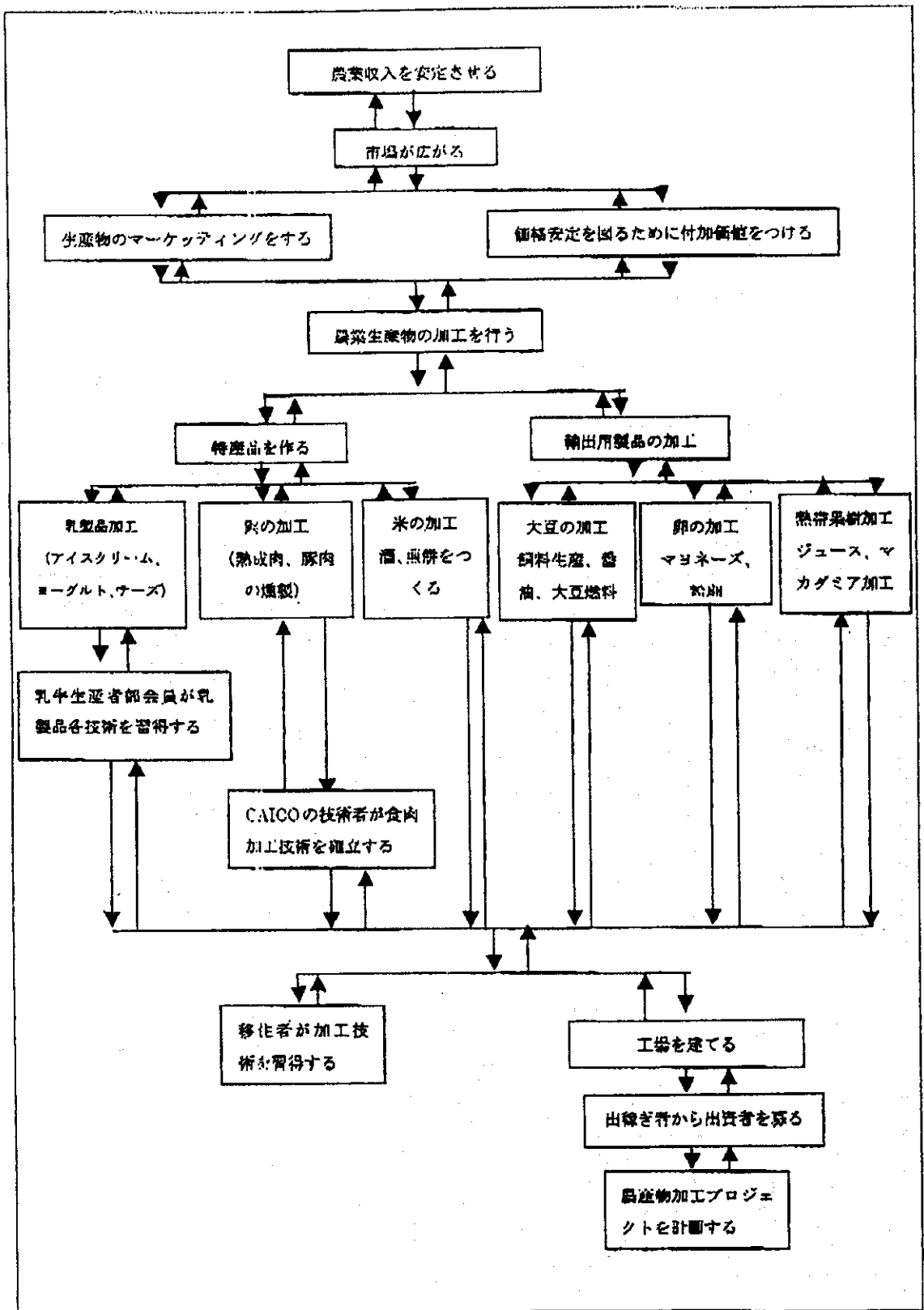


### 2-1. 討議のテーマ (午後)

農業生産物の加工

### 2-2. 主な討議内容

午前中の討議で出たテーマのうち、放したいテーマについて協議した後、テーマを決めてカードを書き出した。当初、品質向上をテーマに書き出したが、品質向上は米、大豆、養鶏、乳牛で個別にカードが出やすく、討議に区切りがついたところで、一般的な話のしやすいテーマとして、「農業生産物の加工」について議論することにした。議論で出た内容をカードとして因果関係を確認して次ページのようなツリーを得た。



## <CETABOL ワークショップ> アンケート集計結果

1. 司会者の説明や進行はわかりやすかったですか。  
¿Le pareció comprensible la explicación del moderador?

(1) 全体司会 Moderador General

- わかりやすかた。(20名)
- 手法が少々わかりにくかった。(男・57才・CETABOL)

(2) 各グループの司会 Moderador del Grupo

- わかりやすかた。(18名)
- (司会者の名前を記入した人) (3名)

2. 次に話し合うとすれば、どのようなテーマを希望しますか。  
¿Qué tema le gustaría discutir en el próximo taller?

- 土地改良。(？・44才・CAICO)
- 次の時代のこと。(男・27才・CAISY)
- 後継者の育成。(男・40才・CAISY)
- 子供の教育(農家子弟の)。(男・40才・CAISY)
- 技術のこと。(男・31才・CAISY)
- 本日各グループが出した案の中でこれと思われるものをピックアップする。  
(？・38才・CAISY)
- 農協のあり方。(男・42才・CAISY)
- 販売について。(男・36才・サンファン)
- 10年後の移住地内の移住者と共にある日本政府の試験場。(男・38才・？)
- 農業生産と情報(ITを視野に入れて)、市場、気象、新技術等について。  
(男・57才・CETABOL)
- 2農協の統合(Caico,Caisy)。(男・32才・CAICO)
- 生産物の加工。(2名)
- 農協の運営・管理。(男・37才・CAICO)
- グローバルゼーションにおけるマーケティング。(男・41才・CAISY)
- 将来に向けてのセタバールの移管と方向について。(男・37才・CAICO)
- 農業経営を良くする。(？・40才・CAICO)
- CETABOL(JICA)について。(男・37才・CAICO)
- 組合へ移管する前、何故移管するのか、JICAは協力していくのか。(男・32才・CAICO)
- 原料の工業化、移住地か農協での生産、自分の工場を建てる。(男・41才・CAICO)
- 日系人社会の将来像。(男・？才・CAISY)
- CETABOLの将来について。(？・38才・CAISY)

3. 「10年後の移住地」に向けて、あなたが明日からやってみようと思うことを自由にお書きください(どんな小さなことでもかまいません)。

Escriba libremente su idea de lo que usted quiere realizar a partir de mañana hacia una "Colonia del 2010 (Futura Colonia)"(Es valido cualquier idea pequeña)

- (競争力のある) 多角化経営による農業収入の安定化、月収入化。(3名)
- もう少し希望を大きく持って前向きに、自信を持って農業に打ち込みたい。  
(男・27才・CAISY)
- 移住地で栽培可能な新作物を探す。(男・40才・CAISY)
- 水田にもっと力を入れ、田植えまで持っていく。(男・31才・CAISY)
- スーパーをサンタクルスに持ち、自分で販売する。(男・31才・CAISY)
- 各種生産物の品質の向上。(2名) 例えば、米は歩留まりをよくする。鶏卵は消費者のニーズに合わせて大門を生産する。
- 農業簿記。(男・42才・CAISY)
- 両農協(CAICO-CAISY)での農業共同購入の話し合い。(男・42才・CAISY)
- 若い人が集まる移住地を作る。(男・36才・サンファン)
- 農業に関してもっと準備すること。(今行っている4分野の仕事(農業形態)において効率的に多角化する)(男・38才・?)
- 周辺国を含めたグローバルな気象情報と地域での気象の予測法。(男・57才・CETABOL)
- 自分の営農強化、Caico組合員の継続的農畜産技術や移住地、周辺との連携強化。  
(男・32才・CAICO)
- 私たちが提案したことを考え、実行したい。(男・40才・CAICO)
- 生産物の多様化を伝統生産物の複合化及び代替作物(植林等)で行う。  
(男・37才・CAICO)
- 収穫まで長期間かかる代替作物で、生食及び加工が容易な作物。(男・41才・CAISY)
- 近隣国と競争できるような農業。(男・37才・CAICO)
- 明日から必要な技術を取り入れ仕事をする。(男・40才・CAICO)
- 農業と畜産で循環農業を行う。(男・37才・CAICO)
- 仕事の計画を立てるか、土地に適した生産地に分け、それによって移住地の将来的な物を得ることが出来、そしてそれぞれの家庭を良くしていく。(男・32才・CAICO)
- 投資とコストの詳細な分析を行う。(男・?才・CAISY)

(もし、さしつかえなければお書きください。)

(En caso de que no haya inconveniencia, llenar los datos abajo)

性別(SEXO) : 男(F) ・ 女(M) 年齢(EDAD) : \_\_\_\_\_才

農協名(NOMBRE DE LA COOPERATIVA) : \_\_\_\_\_

(※ありがとうございました。Muchas Gracias)

## 2. パラグアイ農業総合試験場(CETAPAR)ワークショップ

### CETAPAR ワークショップ日程

1. 実施日時：2001年11月5日(月) 10:00～17:30(使用言語：日本語)

#### 2. 進行手順：

- 1) 10:00～10:05 開会(現地職員)
- 10:05～10:10 開催趣旨の説明(調査団長)
- 10:10～10:25 討議方法の説明(計画管理)
- 2) 10:25～10:30 グループ分け
- 3) 10:30～12:00 グループ討議1(目ざす移住地の営農)  
※途中10分程の休憩を入れる。
- 4) 12:00～12:30 討議結果の発表  
(各グループの代表(書記)、1グループ5分以内)
- 5) 12:30～13:50 昼食・意見交換
- 6) 13:50～14:00 討議方法の説明(計画管理)
- 14:00～16:10 グループ討議2  
(将来を見すえた自分たちの営農)  
※途中10分程の休憩を入れる。
- 7) 16:10～16:40 討議結果の発表  
(各グループの代表(書記)、1グループ5分以内)
- 8) 16:40～17:00 総括(調査団長)
- 9) 17:00～17:20 質疑応答ほか
- 10) 17:20～17:25 アンケート記入
- 11) 17:25～17:30 閉会のあいさつ(試験場長)
  
- 12) 19:00～21:00 懇親会



CETAPAR ワークショップ 参加者一覧

2001年11月4日実施

1. 出席者一覧

(1) 日系農協

ラパス……………田岡 功、後藤吉雅、野中孝之  
 ピラボ……………山下年彦、幸 実、黒原祐生  
 アマンバイ………麻田富弘、管野和彦  
 コルメナ……………関実五郎、高橋 正  
 アスンセーナ…堤田昭次、渡辺 悟  
 イグアス……………福井一朗、内山新一、久保田洋史、八木 剛、竹内一郎、窪前  
 勇、竹内良一、工藤忠三、笹本裕次、久保田一精、深見忠伸、  
 堤 広行、河野正次、井上幸雄、伊藤 勉、石田喜美子、幸坂  
 幸子、伊藤倫子

(2) 調査団……………古賀重成 (団長) 香川顕夫 (計画管理)

(3) パラグアイ事務所…野口京香 (次長)

(4) 農業総合試験場………沢地 真 (チーフアドバイザー/場長)、  
 中野久雄 (業務調整/次長)、  
 関 節朗 (現地職員・畑作班班長)、  
 堀田利幸 (現地職員・畜産班班長)、  
 水野定敏 (現地職員・環境班班長)

2. グループ構成

<p>Aグループ                      司会：沢地 真                      書記：関 節朗</p>	<p>後藤吉雅、野中孝之 (以上2名ラパス)、関実五郎、高橋 正                      (以上2名コルメナ)、堤田昭次、渡辺 悟 (以上2名アスンセ                      ーナ)、久保田洋史、窪前 勇、堤 広行、河野正次 (以上4名                      イグアス)</p>
<p>Bグループ                      司会：中野久雄                      書記：堀田利幸</p>	<p>田岡 功 (ラパス)、幸 実 (ピラボ)、管野和彦 (アマンバ                      イ)、福井一朗、竹内一郎、八木 剛、竹内良一、工藤忠三、                      井上幸雄、伊藤 勉 (以上7名イグアス)</p>
<p>Cグループ                      司会：野口京香                      書記：水野忠敏</p>	<p>山下年彦、黒原祐生 (以上2名ピラボ)、麻田富弘 (アマンバイ)                      内山新一、笹本裕次、久保田一精、深見忠伸、石田喜美子、幸坂                      幸子、伊藤倫子 (以上7名イグアス)</p>

(グループ討議議事録・書記用)

討議課題		
年月日	2001年11月5日(月) 10:30~12:20	
場 所	パラグアイ農業総合試験場	
参加者名 (グループ名:コスモス)	氏 名	所 属
	後藤吉雄	ラパス
	野中孝之	ラパス
	関実五郎	コルメナ
	高橋 正	ラ・コルメナ
	久保田洋史	ラ・コルメナ
	窪前 勇	イグアス
	堤 宏行	イグアス
1. 討議のテーマ: 目指す移住地の営農		
2. 主な討議内容		
<p>第1セッション(午前の部)で、出席者から出されたテーマを大きく分類すると三つに分けられる。一つは営農技術の向上に関する課題で、この10年間畑作農業技術は飛躍的な発展を遂げてきたので、今後10年間で技術はさらに発展していくことが予想され、有用な技術は積極的に導入し、個々の農家の技術レベルが向上していくように取り組んでいく必要がある。また、農業生産の要である地力維持、土壌管理も重要な課題であり、生産が低下しないように地力維持に努める。農業生産の安定化では、輪作体系の導入、多角経営による作物の安定生産、単位面積あたり収量を向上させ、最終的には借金無しでの営農の実現を目指す。</p> <p>二つ目は、農協組織の発展であり、そのためには日系農協が共通の認識を持ち、他の農協との繋がりを強化し、地域における農協の役割を明確にし、組合員が魅力を感じる組織運営を目指す。また、農協の組織体を強化するために、農産物の加工や販売・流通の強化、流通市場の開拓、日本社会や国際機関との繋がりを強化し、将来ビジョンの確立を目指す。三つ目として、これらの課題を実現していくには、農家および農協の後継者・人材育成が重要な課題であるという意見が出された。</p> <p>第1セッションの発表はグループ代表として選ばれた後藤吉雄氏より行われた。</p>		
(記載者: 関 節朗)		

# 當農技術の向上

新技術の取り組み	楽しい農業, 面白い農業	永続的な農業
土壌分析	気象に影響されにくい農業	多角経営 (畑作+野菜+畜産)
土壌管理	農業生産の安定化	無農薬栽培 (コスト低減)
輪作体系	大豆を中心とした農業形態の確立	I.T農業 (土壌マップ, 作付け情報)
小麦に代わる作物	ラパス農協の大豆の単収3.5 t	観光農業経営の研究
農業経営体制の強化	アガリクスの栽培 (販売価格)	
	借入金無しでの営農の実現	

# 農協組織の発展

農産加工（雇用の拡大）	日本社会との繋がりの強化	日系農協の共通目標	流通の強化
加工による付加	国際機関との繋がりの強化	他の農協（地域）との繋がり	流通（販売）の勝利
農産物の加工（小麦の製粉）	地域社会の活性化（パ国人との連携）	農協の地域における役割	農産物の日本向け
果樹栽培に対する合理化	10年後ビジョンの確立	組合員が魅力を感じる農協	大豆を日本に売る
農産物の増産計画		農協組織の改善	農産物価格の安定
		農協運営の合理化	
		組合業務の認識	

# 人材育成

自分の後継者育成

CETAPAR移管後技術的な機能を残したまま農大の設立

後継者が育成される

農業高校の設立

第1セッション

コスモスグループ

(グループ討議議事録・書記用)

討議課題		
年月日	2001年11月5日(月) 14:00~17:30	
場所	パラグアイ農業総合試験場	
参加者名 (グループ名:コスモス)	氏名	所属
	後藤吉雄	ラパス
	野中孝之	ラパス
	関実五郎	コルメナ
	高橋 正	ラ・コルメナ
	久保田洋史	ラ・コルメナ
	窪前 勇	イグアス
	堤 宏行	イグアス
1. 討議のテーマ:目指す移住地の営農 (農協組織が発展する)		
2. 主な討議内容		
<p>第2セッションでは(午後の部)、第1セッションで出席者から出されたテーマの中から、移住地の経済を支えていくには農協組織の発展と強化が重要であるという意見が出され、農協組織を発展させるには、どうしたら良いかということについて話し合いが行われ出されたテーマを大きく分類すると三つに分けられた。</p> <p>農家経営の安定化では、新技術の導入、農業生産の要である地力維持・土壌管理、農業生産を安定させるための輪作体系の導入、多角経営による生産の安定化、単位面積あたり収量の向上を図り、最終的には借金無しでの営農の実現を目指したいという内容である。</p> <p>各単協組織の発展では、販売・流通の強化、マーケットの開発、特産品を育成、農産物の加工、農協組織体を合理化するための長期戦略と計画の策定、組合員の相互意識の向上、有能な人材の育成・導入を図り、単協の組織体強化を目指していくという内容である。</p> <p>日系農協中央会の指導力強化では、各単協が共通のビジョンを持ち、地区経済の中核になるように中央会として指導していく。また、制度資金の導入や共同販売・購買事業の促進を図り、日本社会や国際機関との繋がりを強化し、将来ビジョンの確立を目指す。これらの課題を実現していくには、農家の後継者育成と農協役職員の育成、地域外からの優秀な人材の導入が重要な課題であるという意見が出された。</p> <p>第2セッションもグループ代表として選ばれた後藤吉雄氏によって発表が行われた。</p>		
(記載者:関 節朗)		

# 農家経営の安定化

営農技術の向上	多角経営 (畑作, 畜産, 野菜)	後継者が育つ (嫁さんが来る)
新技術の取り組み	輪作体系	
土壌管理	借入金無しでの営農の実現	
永続的な農業	アガリクスの栽培 (販売価格)	
輪作体系の確立 (作物の多様化)	果樹栽培に対する合理化	
気象に影響されにくい農業		
小麦に代わる作物の開発		
ラパス農協の大豆の単収3.5 t		
無農薬栽培 (コスト低減)		
I.T農業 (土壌マップ, 作付け情報)		

# 農協組織の改善

販売・流通の強化	農産加工（雇用の拡大）	農協運営の合理化	組合員の意識向上	人材の確保
市場ニーズの把握（情報収集）	農産加工（製粉工場）	長期戦略	組合教育事業の実施	役職員の育成
日本向け農産物の開発	特産品の育成	農協組織体の見直し	部会活動の強化	地域外からの人材導入
各農産グループの活動	特産品の宣伝・販売	経営計画の策定	意見交換会	21世紀の農業
流通販売での勝利	農産物価格の安定	経営分析	セミナーの開催	後継者が育成される
マーケットの開発		現行事業の活性化	組合員便り	
		他の農協との繋がり	組合員のアンケート	
			組合員が魅力を感じる農協運営	

第2セッション

コスモスグループ



# 中央会の指導力強化

単協指導	制度資金の導入	農協の共通ビジョン
地区経済の中核	共同販売・購買	CETAPARの移管受け
地域社会の活性化（パ 農業者との連携）		農業高校が設立される

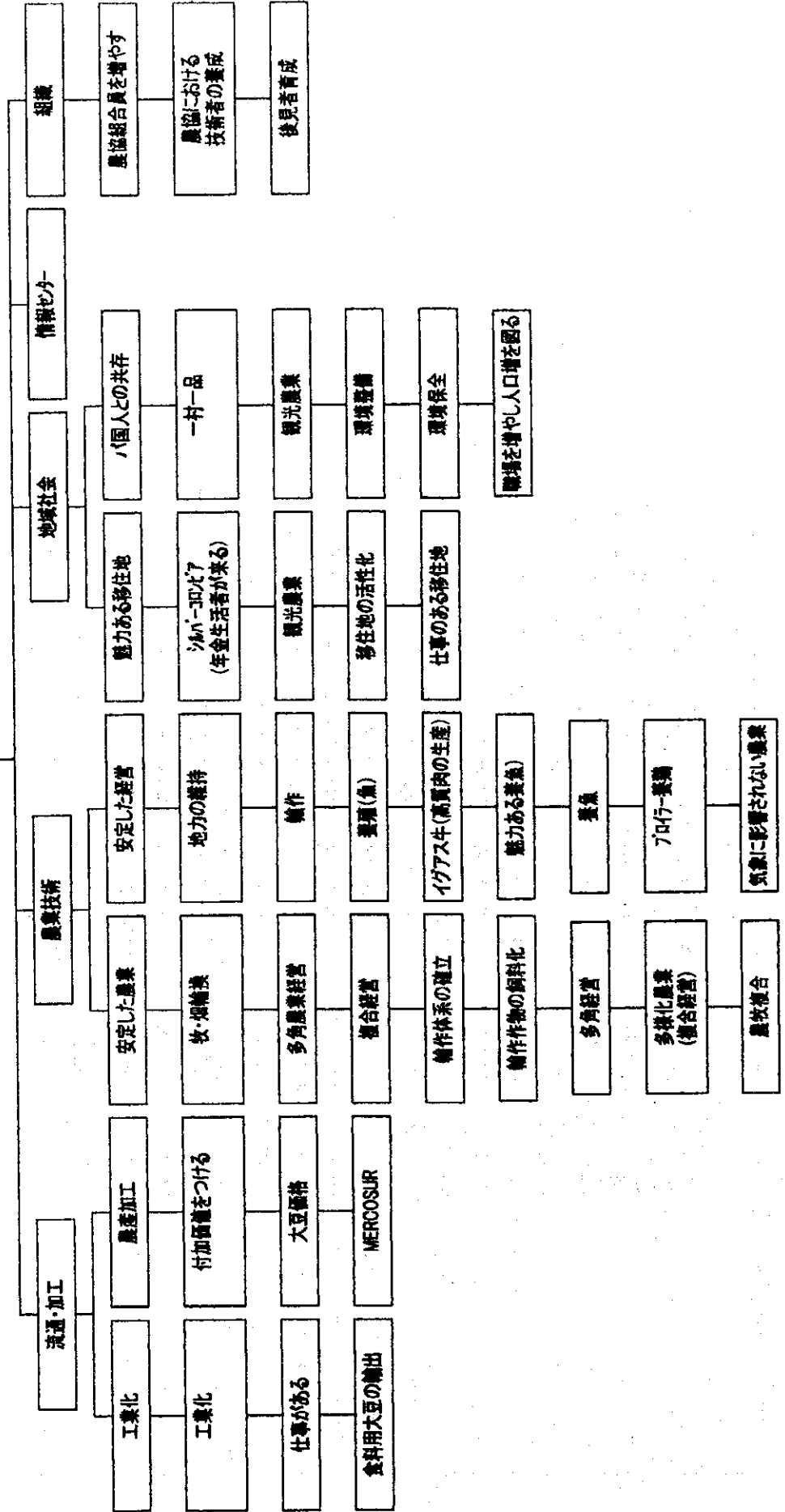
第2セッション

コスモスグループ

検討課題		
年月日	2001年11月5日(月) 10:30~12:00	
場所	CETAPAR会議室	
参加者名 (バラグループ)	氏名	所属
	田岡 功、大豆、牛、選挙運動	ラ・パス組合長
	官野和彦、大豆	アマノアイ組合員
	幸 実、大豆	ピラポ組合員
	福井一郎、大豆、養豚、綿	イグアス組合長
	竹内一郎、大豆	イグアス組合員
	八木 剛、大豆	“
	竹内良一、大豆	“
	工藤忠蔵、大豆	“
	井上幸雄、大豆、牧畜	“
伊藤 勉、大豆、牛	“	
<p>1. 討議のテーマ：めざす移住地の営農。</p> <p>2. 主な討議内容：ワークショップ趣旨と討議方法の説明の後グループ討議がなされた。グループ自己紹介終了後「めざす移住地の営農」をテーマに各自の考えを紙に書き出す作業が進められた。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>書き上げられた紙は流通・加工、農業技術、地域社会情報センターと組織に区分された。</li> <li>紙は重複するような内容のもの等様々な意見が書き出されたが、流通・加工においては主に農業生産物を速販売するのではなく付加価値を付けて出荷することが重要視された。そのために、加工場に合せて食料用大豆の生産・輸出を図り価格安定化を求めまた、工業化による職場を増やし、そして MERCOSUR においても競争力の高い営農をめざす。</li> <li>農業技術において、やはり第一に上げられたのが安定した農業（経営）であった。近年著しく農業収益率が低下する中、今後地力維持・増進につながるような営農形態が必要であると強調され、畜産・畑作を取り入れた複合経営そして気象に影響されにくい農業（モカチャーから脱出した安定・持続性のある）技術について議論された。</li> <li>地域社会について魅力ある移住地の形成が重要視され、中でも一村一品また、農業生産と環境の調和を模範地域とすることにより、日本の年金生活者、観光農業などにより外からみても魅力ある、また日系人・パ国人が共存できるような移住地形成について討議された。そして、農業経営の多様化により次男・三男対策（出稼ぎ者が戻ってこられるような職場作り）に取り組むことが需要と意見は統一した。</li> <li>その他、情報センター、組織について大豆農家以外の農家にも組合に加入してもらい会員数を増やす、技術者養成、後継者養成について討議された。</li> </ul>		
(記載者： 堀田 )		

意見交換会  
(パラ・グループ)

めざす移住地の農業



検討課題	その実現ために、農家がこれからやっていくこと、また必要となること	
年月日	2001年11月5日(月) 14:00～16:10	
場所	CETAPAR会議室	
参加者名 (バラグループ)	氏名	所属
	田岡 功	ラ・パス組合長
	官野和彦	アマンハイ
	幸 実	ピラポ
	福井一郎	イグアス組合長
	竹内一郎	“
	八木 剛	“
	竹内良一	“
	工藤忠蔵	“
	井上幸雄	“
	伊藤 勉	“
<p>1. 討議のテーマ：地域社会が発展する。</p> <p>2. 主な討議内容：午前の部に引き続き討議が進められた。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 先ず、魅力ある移住地形成のためには治安を良くし、街をきれいにすることが必要であることが強調された。そのことにより日本の年金生活者あるいは技術技能を有するシムバウェイにも魅力的な地域になる。同じく、日系人を政界へ送り出すことは移住地の活性化につながると発表された。</li> <li>・ 地域社会が発展するために、外から人が集まりなお次男・三男が移住地に残れることがキポイントであり、そのために観光会社、借別荘、釣堀、乗馬クラブなどを作り観光客を集めることで就労の機会を増やすことが必要。</li> <li>・ 同じく、地域社会が発展するためには人口を増やす必要があり、そのために工場の建設そして輸出製品の生産により仕事のある移住地作りを心がける。</li> <li>・ 移住地周辺零細パラグアイ人農民を無視して地域活性化・住み良い町造りはあり得ない。従って、技術学校を設け教育レベルを上げ、組織化により農機具の共同利用をすることにより零細農民の自立化を促進する。</li> <li>・ 生産物の付加価値をつけることは、生産から販売までの間に生産者以外の人たちが参加できることで、一村一品などは地域活性化に役立つことが強調された。</li> <li>・ また、農産加工を組織的に進めることは未利用資源の土地が有効利用されることに繋がるものとし、それによって多様化経営が可能になる。</li> </ul>		
(記載者：堀田)		

ハイビスカスグループ

(グループ討議議事録・書記用)

年月日	2001年11月5日(土前)	
場所	パラグアイ農業総合試験場	
参加者名	氏名	所属
	山下 年彦	ピラボ
	黒原 祐生	ピラボ
	麻田 富弘	アマンバイ
	内山 新一	イグアス
	笹本 裕次	イグアス
	久保田 一精	イグアス
	深見 忠伸	イグアス
	石田 喜美子	イグアス
	幸坂 幸子	イグアス
	伊藤 美智子	イグアス

1. 討議のテーマ：目指す移住地の営農

2. 主な討議内容：

標記のテーマについて各個から合計 40 余の意見が出されたが、本グループには 3 名の女性の参加者がいたことから、農業者である男性陣とは異なる視点からの意見が多く出され、討議内容のすそが広がった。

出された意見を大まかに分類すると下記の 5 つに分けることができる。

- ・ 農業技術
- ・ 農業経営
- ・ 地域社会の発展
- ・ 人材の育成
- ・ 女性・第 3 世代の活用

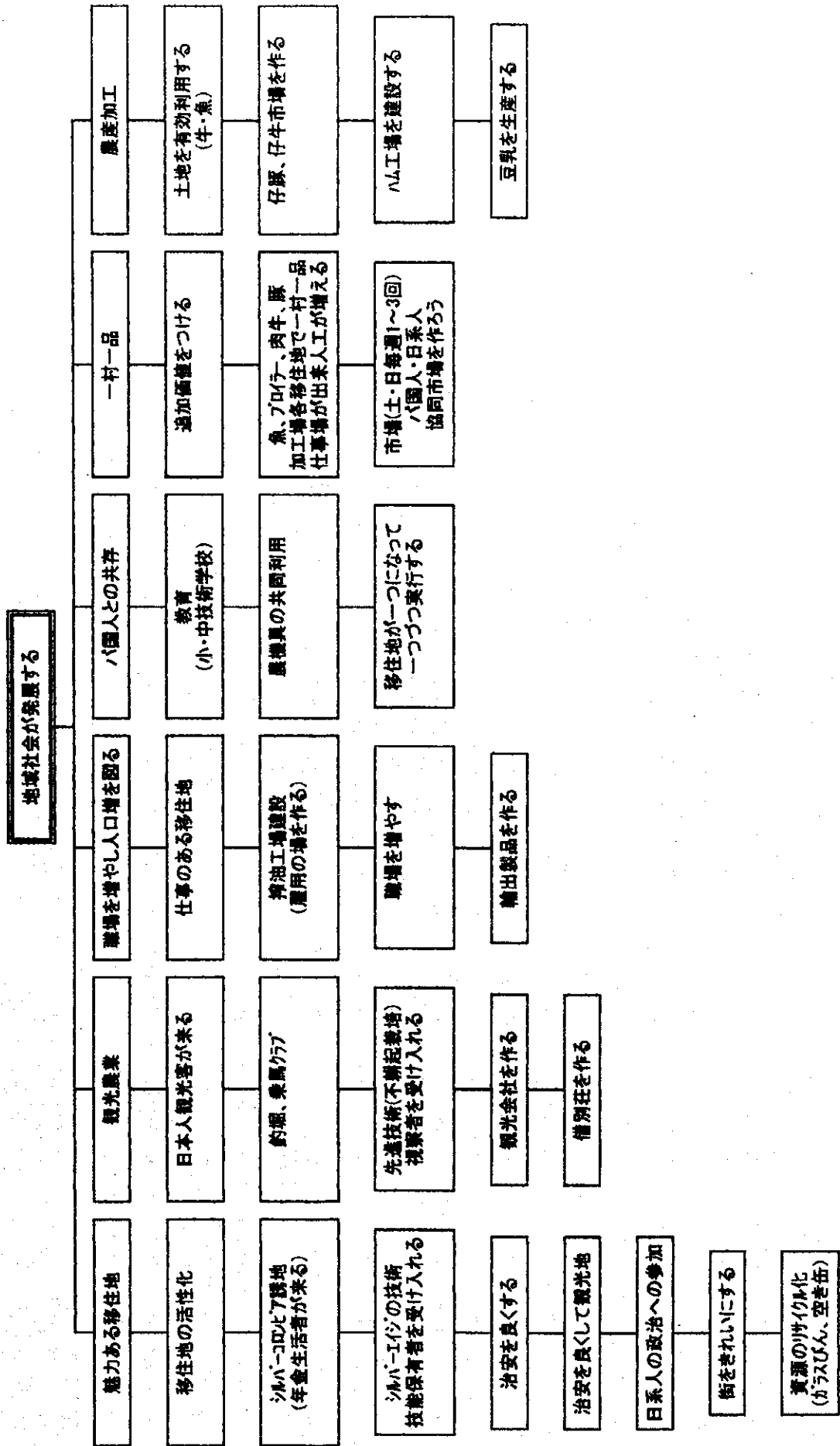
農業技術の中では、現在の主要作物である大豆がこのまま主要作物であり続けることを前提とした意見、あるいは大豆を作り続けるようにしなければならないという意見が多く、現時点では大豆に代わる作物は無いと考えていることがうかがわれた。一方、女性サイドからは農業の安定化、多様化を可能にする技術の開発を目指すべきとの意見が出された。

農業経営では個人（各農業者）の変革と、組織（農協）の変革が求められた。農業者は利潤を追求する経営者としての意識を持たなければいけない、農協は生産物に付加価値をつけるために農産加工等の新しい事業に着手すべきという意見であった。

地域社会の発展では移住地内に働く場所が増え、それよりの人口がもっと増え、その結果地域全体の生活レベルが向上するという図式が描かれた。

人材の育成、女性・第 3 世代の活用では特に女性からの意見が多くを占めていた。これらには議題からは少しはずれているものもあったが、移住地を一つの活気のある地域社会にしたいという熱意が感じられた。内容的には日本文化をベースにした子供の教育、次代の農業を担う青年の教育（農学校の建設等）青少年の育成に関するものと、女性、第 3 世代の活動の場を設け、もっと社会活動に参加できるようにしたいという 2 点に意見が集約された。（記載：水野）

# 意見交換会 (バラグループ)



ハイビスカスグループ

(グループ討議議事録・書記用)

討議課題		
年 月 日	2001年11月5日(午後)	
場 所	パラグアイ農業総合試験場	
参加者名	氏 名	所 属
	山下 年彦	ピラポ
	黒原 祐生	ピラポ
	麻田 富弘	アマンバイ
	内山 新一	イグアス
	笹本 裕次	イグアス
	久保田 一精	イグアス
	深見 忠伸	イグアス
	石田 喜美子	イグアス
	幸坂 幸子	イグアス
	伊藤 美智子	イグアス
<p>1. 討議のテーマ：みんなが残りたいたい町になる</p> <p>2. 主な討議内容：</p> <p>    標題が選ばれ、午前にもまして活発な意見交換がなされた。内容は7つほどのサブテーマに分けたが、これらはさらに大きくは経済、教育文化、インフラに分けることができる。</p> <p>    経済では農業の安定化のほか、新しい産業の興隆に多くの意見がだされた。特に主婦を含む女性、農家の次男、三男のための働き場所への要望が目立った。</p> <p>    教育文化関係では、子供の教育の改善に関するものが多かった。これは学校教育に対するものだけではなく、家庭のしつけなど自分達自身にも向けられた。また、文化活動がもっとさかんになってもらいたいと言う意見が多く出された。</p> <p>    インフラに関しては、基本的な生活インフラの充実とともに、きれいな町づくり、美しい市街地の建設など地域全体の生活環境の整備・美化の必要性に対して賛同が多かった。また、医療保険、治安の維持など社会インフラの整備の他ゴルフ場建設などレジャー施設の建設などに若い層から意見が出された。</p> <p>    その他、移住地情報の発信に関し、予想外にたくさんの意見が出された(特に女性から)。</p> <p>    以上から、基本的な生活基盤をより充実させるとともに、単なる農村ではなく文化・レジャー活動も楽しめる一つの町に発展させたいという強い希望がうかがわれた。</p> <p style="text-align: right;">(記載者：水野定敏)</p>		

# <CETAPAR ワークショップ> アンケート集計結果

1. 司会者の説明や進行はわかりやすかったですか。

¿Le pareció comprensible la explicación del moderador?

(1) 全体司会 Moderador General

- わかりやすかた。(25名)
- テーマが大きすぎて不安だったが、カードに記入する方法やグループに分かれたのは良かった。(女・49才・イグアス)
- グループ討議の際、他グループの声が聞こえて集中できないことがあって残念。部屋を分けるとか、もっと広い場所で行うなどの配慮を。(女・34才・イグアス)

(2) 各グループの司会 Moderador del Grupo

- わかりやすかた。(24名)
- (司会者の名前を記入した人) (1名)
- 一緒に意見を出してくれたのでとても気軽に参加できた。(女・49才・イグアス)
- もっと強引でも良かったのでは。(女・34才・イグアス)
- 理解しやすかたが、課題が多すぎて一日で検討するには難しかった。(女・33才・イグアス)

2. 次に話し合うとすれば、どのようなテーマを希望しますか。

¿Qué tema le gustaría discutir en el próximo taller?

●今回話し合ったことをもっと煮詰めて。(2~3回継続すればより内容が充実すると思う。なるべく議論を深める必要を感じるが、同時に全体の意識を向上させる(自覚)為、回数を重ねる必要も感じた。また、メンバーは組合の中核役員を中心とする今回の方法がベター。)  
(5名)

- 目指す移住地の営農のテーマを希望。(男・58才・ラパス)
- 地域の活性化。(男・52才・イグアス)
- 生活向上。(男・52才・イグアス)
- 世代交代に何をすればよいか。(男・50才・ラパス)
- 技術の強化。(男・27才・イグアス)
- 営農において女性が参加できる部分。(女・49才・イグアス)
- 農産加工を各品目に応じてどのような施設投資をするか。(男・68才・ラ・マルメナ)
- 持続農法。(2名)
- 安定した農業について。(男・44才・イグアス)
- (自分は農家ではないので)文化活動や地域振興など。(女・34才・イグアス)
- CETAPARの経営。(男・55才・?)
- 来年度から始められるような事について(例:観光農業等)。  
(男・70才・ラ・マルメナ)
- 自分にはかなり難しかった。どんなテーマでも難しく思う。(男・51才・ピラポ)
- 近未来の世界はどうなっているか。(男・54才・イグアス)
- 農業経営。(男・50才・ピラポ)
- もっと皆に役立つ具体的な課題について話し合いたかった。コロニア毎に将来の展望が違っているので、グループをコロニア毎に分けたらいいと思う。(女・33才・イグアス)



- 土壌について（土壌分析について）。（男・36才・イグアス）
- 将来の私たちの農業システムとCETAPARの研究の重要性。（男・？才・アマンバイ）
- 各移住地の全体について（どこの移住地でもある問題について）。（男・33才・イグアス）

3. 「10年後の移住地」に向けて、あなたが明日からやってみようと思うことを自由にお書きください（どんな小さなことでもかまいません）。  
Escriba libremente su idea de lo que usted quiere realizar a partir de mañana hacia una “Colonia del 2010 (Futura Colonia)” (Es valido cualquier idea pequeña)

- 自分自身も住民の一人だということを自覚して、自分の出来ることを少しずつでも始めようと思う。（男・28才・イグアス）
- 地域社会の発展、移住地の活性化、一村一品。（男・58才・ラパス）
- 安定した農業（男・52才・イグアス）
- 自分の農協でも今日の進行様式を取り入れて、組合員の意見を集約してみたい。その上で実行できるものから実行したい。（男・52才・イグアス）
- 有機農業（大豆）の研究、将来日本へ輸出したい。（男・50才・ラパス）
- 現在の農業経営は、息子にバトンタッチして、隠居仕事をこれから見つけ、老後を楽しく生活したいと思っている。（？・？才・？）
- 移住地に欠かせない人間となるための第一歩を踏み出したい（その為の積み重ねとして日々真面目な行動を心がけたい）。今日検討されたことの一部でも達成できるよう努力したい。（男・44才・ラパス）
- どんな事にでも挑戦。（男・27才・イグアス）
- 子供の教育（女・49才・イグアス）
- 出来るだけ早く少しでも良いから実行に移していきたい。後継者に喜んで農業に励みさせたい。（男・68才・？）
- 輪作、多角経営（大豆、小麦、マيس、牛、豚、鶏）（2名）
- 少しずつ木を植えていきたい。（男・44才・イグアス）
- 短期作と牧畜をからめた複合経営。（男・？才・？）
- 土壌のことを考慮に入れた営農経営を目指す。（男・？才・？）
- 自分の芸の腕を磨く（将来、移住地の人々に何か刺激を与えられるかも）  
（男・34才・イグアス）
- 情報は集めるものと考えていたが、Cグループの意見に発信されたことがいくつかあった。やはり生き残りをかけたときに情報発信は大事だと思った。これを心がけていこうと思う。  
（男・49才・イグアス）
- 観光農業。私の地区は、首都アスンシオンに近く、土日など家族連れで遊びに来る人たちが多くいるので、早く着手してみたい。（男・70才・ラ・アルメナ）
- 楽しい町づくり。（男・26才・イグアス）
- （中央会）農協の役員としては基本的なビジョンというか方法論、政策を作って行かなければならないし、組合間の調整や議論の取りまとめもやらなければならない。農協レベルでも種子の問題から具体化していくことになるだろうが、担当職員を決めて具体的な行動に移ることになる。（男・56才・イグアス）
- 早く借金を払い、豊かな生活を送りたい。今のところ家族が健康でいるので。  
（男・51才・ピラボ）
- 明日からは無理だが、家畜の導入を図りたい。（男・54才・イグアス）
- 農業の安定経営、営農改革。（男・50才・ピラボ）

●子供の教育、青年達のアイデアを実現するために協力。移住地内を美しく、きれいに  
子供達を教育したい。老人と意見を大切に、将来の参考にする。

(女・33才・イグアス)

●農協連合の強化。(男・36才・イグアス)

●産物を生産する(大豆、小麦、ソルゴ)配合飼料工場の建設。(男・36才・イグアス)

●産物の評価を高める。(男・36才・イグアス)

●地域社会に労働の場を設ける。(男・36才・イグアス)

●生産者間の意見交換を密に行きたい。私の経験に基づいた協力もしたい。また、  
CETAPAR との関係も重要だ。(男・?才・アマンバイ)

●農家と移住地についての利益の説明。(男・33才・イグアス)

●移住地のためにすることはたくさんある。全て私達次第。例えば、治安、衛生、道路関係  
その他。日系社会の援助無しでは発展しない。5年間イグアス発展のためのグループで指導  
している。アイデア豊富で組織の結果が良いので頑張る力が沸く。(男・37才・イグアス)

(もし、さしつかえなければお書きください。)

(En caso de que no haya inconveniencia , llenar los datos abajo)

性別 (SEXO) : 男 (F) ・ 女 (M) 年齢 (EDAD) : \_\_\_\_\_ 才

農協名 (NOMBRE DE LA COOPERATIVA) : \_\_\_\_\_

(※ありがとうございました。Muchas Gracias)

### 3. PDM、POの見直し(JICA本部のPDM案)

#### P D M (案)

プロジェクト名: ポリヴィア農業総合試験場 (CETABOL) 計画

協力期間: Phase I: 2000年4月1日~2005年3月31日 (当初M/Mの協力期間)

※ 移管時期: 2010年3月31日

対象地域: 日系移住地及びその周辺地域 (サンタクルス県)

ターゲットグループ: 日系農協職員、CETABOL 現地職員 (日農協への移管予定者)

作成日: 2001年10月25日

プロジェクト要約	指標	指標データ入手手段	外部条件
<b>上位目標</b> 2010年4月1日、コロニア沖繩農牧総合協同組合 (CAICO)、サンファン農牧総合協同組合 (CAISY) が CETABOL の機能を引継ぎ、サンタクルス県に適した農業技術の改善と普及、研修の拠点として適切に運営され、同地域の農業生産の安定が維持される。	(1) 2010年4月1日に日系農協が CETABOL を引き受けるのに必要な人材(事務系**人、技術系**人)が育成される。 (2) 2010年4月1日に農協が CETABOL の施設・機能を維持するために必要な予算(〇〇円)を自己資金として確保する。 (3) 2010年以降、サンタクルス県の農業生産が2000年(基準年)より上位安定する。	CAICO、CAISY の年報 CAICO、CAISY の会計報告 CETABOL 年報	メルコスールによる貿易自由化後でも畑作物、牛、牛肉需要が安定している。 畑作物、牛、牛肉の価格が暴落しない。
<b>プロジェクト目標 (Phase I)</b> CETABOL を日農協 (CAICO、CAISY) が引き受け可能な組織体制に整理し、サンタクルス県における営農技術改善と普及の拠点機能の基盤が確立される。 <b>(Phase II)</b> CETABOL 移管に向けて日農協の組織、人材が育成される。	<b>(Phase I)</b> (1) M/M (2001年2月締結) に記載された技術課題が達成される。 (2) Phase II に引き継がれる技術課題を、日農協が対応可能な内容に絞り込む (引き継がれない技術課題を終了)。 <b>(Phase II)</b> (1) Phase I で絞り込まれた技術課題が達成される。 (2) 日農協内で CETABOL 運営に係る人材、組織が育成される。 (3) 2010年以降に日農協が運営する試験場 (移管後の CETABOL) の活動計画が策定される。	CETABOL 研究報告 CETABOL 年報 CAICO、CAISY の年報	畑作の作付け面積、肉牛飼養頭数が減少しない。
<b>成果 (Phase I)</b> 1. 改良肉用牛の生産配布体制が確立される。 2. 不耕起栽培、畑地・草地輪転作付け及び有畜輪作体系により、地力維持増進技術を普及する体制が確立される。 3. 低コスト・環境保全型営農技術を普及する体制が確立される。 4. 試験場の営農サービス、技術訓練機能を強化する体制が確立される。	1-1 2004年には移住地内肉用牛群のネローレ種血液を75%以上にする。 1-2 2004年には移住地の雌牛の初回種付月齢、体重がそれぞれ24か月齢、320kgに、肥育牛では24ヶ月齢仕上げで枝肉重量225kg以上に改良される。 1-3 2004年には移住地内牛群より牛ブルセラ症が撲滅される。(→活動との関連を明確にする) 2-1 プロジェクト期間中に延べ40か所の移住地農家圃場に展示圃が設置される。 2-2 2004年には移住地農家戸数の40%が地力維持増進技術を実践する。 2-3 2004年には移住地農家戸数の50%が防風林等の植林を行う。 3-1 2004年には移住地畑作農家の全生産費に占める農業費の割合が2000年より10%削減される。 4-1 2004年の営農支援活動・技術訓練機能が2000年より30%増加する。	CAICO、CAISY の調査 CETABOL の調査 CETABOL の調査 CAICO、CAISY の調査 CETABOL の調査 CETABOL の調査 JICA 農家経済調査 CETABOL 年報	予期しない病害虫の発生・異常気象が起こらない。 生産条件が悪化しない。
<b>プロジェクト要約</b> <b>活動 (Phase I)</b> 1-1 農家が活用できる改良型飼養管理技術の開発 1-2 改良肉用牛の貸し付け 1-3 肉用牛を取入れた有畜複合経営の開発 1-4 肉用牛の改良 2-1 重粘土や塩類集積土壌の改善技術 (耕種法) の開発 2-2 移住地を中心とする土壌の分析、及び地力評価 3-1 大豆、稲等の主要害虫の診断と防除方法の策定 3-2 大豆、稲、小麦等の主要病害の診断と防除方法の開発 3-3 適正農業使用及び耕種法による雑草管理技術の開発 4. 日系人及び非日系人を対象にした、農家及び生産者団体への農業技術指導。 (1) 研修を通じた開発技術の普及 (2) 種子や種畜の配布・貸し付け等の支援サービスの拡充 (3) 土壌分析診断、病虫害の同定診断等の技術サービスの拡充 (4) 関係機関の人材や日系及び非日系農家に対する技術指導	<b>投 入</b> 日本側 1. 専門家派遣 (長期専門家) ・場長/チーフアドバイザー ・次長/業務調整 ・飼養管理 ・家畜台種改良 ・土壌肥料 ・診断・評価 (飼料・土壌他) ・植物病理 ・畜虫管理 (短期専門家: 必要に応じて派遣) 2. 研修員受入れ CETABOL 現地職員、CAISY・CAICO の技術スタッフを対象として、必要に応じて実施。 3. 機材供与 専門家の業務に必要な携行機材 4. L/C 負担 (プロジェクト実施に必要な経費) 5. 技術委員及び管理委員の配置 注 CETABOL: ポリヴィア農業総合試験場 CAICO: コロニア沖繩農牧総合協同組合 CAISY: サンファン農牧総合協同組合	ポリヴィア側 1. C/P の配置 CAICO 〇〇名 CAISY △△名 (内訳) ・畜産分野 *名 ・病害虫分野 *名 ・土壌肥料分野 *名 2. 専門家に対する特種免除の付与、機材の通関 3. オキナワ日・ボ協会による土地の無償貸付	<b>外部条件</b> ・ポリヴィア側の行政当局の支援が得られる。 ・ポリヴィア側の関係諸機関 (CIAT 等) の支援が得られる。 前提条件 ・日系移住地のサンファン・オキナワを含む地域の社会・経済状態が安定している。 ・技術改善及びこれに関連する普及業務等に従事する人員が確保される。 ・致死率が高く伝染性の強い悪性家畜疾病の発生が無い。 関連プロジェクト方式技術協力との連携が促進される。

# P D M (案)

プロジェクト名: バラグアイ農業総合試験場 (CETAPAR) 計画

協力期間: Phase I: 2000年4月1日~2005年3月31日 (当初M/Mの協力期間)

※ 移管時期: 2010年3月31日

対象地域: 日系移住地及びその周辺地域 (バラグアイ東部地域)

ターゲットグループ: 日系農協中央会職員、CETAPAR 現地職員 (日農協への移管予定者)

作成日: 2001年10月25日

プロジェクトの要約	指 標	指標データ入手手段	外部条件
<p><b>上位目標</b> 2010年4月1日、バラグアイ日系農協中央会が CETAPAR の機能を引継ぎ、バラグアイ東部地域に適した農業技術の改善と普及、研修の拠点として適切に運営され、同地域の農業生産の安定が維持される。</p>	<p>(1) 2010年4月1日に日系農協が CETAPAR を引き受けるのに必要な人材(事務系**人、技術系**人)が育成される。 (2) 2010年4月1日に農協が CETAPAR の施設・機能を維持するために必要な予算(〇〇円)を自己資金として確保する。 (3) 2010年以降、バラグアイ東部地域の農業生産が2000年(基準年)より上位安定する。</p>	<p>1. 日系農協中央会年報 2. 日系農協中央会会計報告 3. CETAPAR 年報</p>	<p>・メルコスールによる貿易自由化後でも畑作物、牛、牛肉需要が安定している。 ・畑作物、牛、牛肉の価格が暴落しない。</p>
<p><b>プロジェクト目標 (Phase I)</b> CETAPAR を日系農協中央会が引き受け可能な組織体制に整理し、バラグアイ東部地域における営農技術改善と普及の拠点機能の基盤が確立される。</p> <p><b>(Phase II)</b> CETAPAR 移管に向けて日農協の組織、人材が育成される</p>	<p><b>(Phase I)</b> (1) M/M (2001年2月締結)に記載された技術課題が達成される。 (2) Phase II に引き継がれる技術課題を、日農協が対応可能な内容に絞り込む(引き継がれない技術課題を終了)。</p> <p><b>(Phase II)</b> (1) Phase I で絞り込まれた技術課題が達成される。 (2) 日農協内で CETAPAR 運営に係る人材、組織が育成される。 (3) 2010年以降に日農協が運営する試験場(移管後の CETAPAR)の活動計画が策定される。</p>	<p>1. CETAPAR 研究報告 2. CETAPAR 年報 3. 日系農協中央会年報</p>	<p>・畑作の作付け面積、肉牛飼養頭数が減少しない。</p>
<p><b>成果 (Phase I)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>持続可能な畑作技術を改善する体制が確立される。</li> <li>テラロッシャ地帯における農牧輪換システムを改善する体制が確立される。</li> <li>高品質野菜の生産技術が改善される (Phase I で終了)。</li> <li>土壌保全技術が改善される (Phase I で終了)。</li> <li>農民に対する技術サービスを拡充する体制を確立するとともに、日系農協中央会の他、関係機関の人材を育成する体制が確立される。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>育成された大豆の新品種作付け面積が××ha から〇〇haに増加する。 (or 新品種が*種育成され、△△ha栽培される)</li> <li>大豆病虫害の発生が××%から〇〇%に抑制される(病虫害防除により、収量が●%増加する)。</li> <li>地方向上により、施肥量が××%から〇〇%に減少する。</li> <li>1 トマト育成品種の採種技術を修得した農家が増加し、ha当たりの収量が〇〇トンから●●トンに増加する。</li> <li>2 メロン育成品種の親系統の維持法を修得した農家が増加し、幾多異品種の収量が〇トン増加する。</li> <li>4 土壌診断に基づく、肥料管理指導を受ける農家数が●●件から〇〇件に増加する。</li> <li>5 営農相談件数が年間●件から〇件に増加する。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>プロジェクトにおける試験設計書及び試験成績書</li> <li>大豆、トマト、メロンの種子登録認定書</li> <li>日系農協中央会農業統計</li> </ol>	<p>・予期しない病虫害の発生・異常気象が起こらない。 ・生産条件が悪化しない。</p>
<p><b>プロジェクト要約 活動 (Phase I)</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>持続可能な畑作技術の確立             <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 大豆優良品種の選定</li> <li>(2) 不耕起栽培における大豆栽培技術の改善</li> </ol> </li> <li>テラロッシャ地帯における農牧輪換システムの確立             <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 不耕起栽培における土壌物理性と肥沃度の分析及び土壌改良資材と肥料の評価</li> <li>(2) 草地、大豆、飼料作物、緑肥作物の輪作体系の確立</li> </ol> </li> <li>若齢肉牛の肥育技術の確立</li> <li>高品質野菜の生産技術の改善             <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 高品質野菜(トマト及びメロン)の生産技術の改善</li> </ol> </li> <li>農民に対する技術サービス             <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 研修を通じた開発技術の普及</li> <li>(2) 種子や種雄牛の配布等の支援サービスの拡充</li> <li>(3) 土壌分析診断、病虫害の同定診断等の技術サービスの拡充</li> <li>(4) 関係機関の人材や日系及び非日系農家に対する技術指導</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>投 入</b></p> <p><b>日 本</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 専門家派遣 (長期専門家) 場長/チーフアドバイザー 次長/業務調整 畑作 野菜栽培 病虫害 土壌肥料 畜産 研修普及 (短期専門家) 必要に応じ派遣</li> <li>2. 研修員受入れ CETAPAR 現地職員及び日系農協中央会スタッフを対象として、必要に応じ実施。</li> <li>3. 土地</li> <li>4. 機材供与 専門家の業務に必要な携行機材</li> <li>5. L/C 負担 (プロジェクト実施に必要な経費)</li> <li>6. 技術委員及び管理委員の配置</li> </ol>	<p><b>バラグアイ</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. C/P の配置 農協中央会 〇〇名 (内訳) 畜産分野 *名 病虫害分野 *名 土壌肥料分野 *名</li> <li>2. 専門家に対する特種免除の付与、機材の通関</li> </ol>	<p>・バラグアイ側の行政当局の支援が得られる。 ・バラグアイ側の関係諸機関 (ORIA 等) の支援が得られる。</p> <p><b>前提条件</b></p> <p>・日系移住地の社会・経済状態が安定している。 ・技術改善及びこれに関連する普及業務等に従事する人員が確保される。 ・不耕起栽培が慣行技術として継続実施される。 ・関連プロジェクト方式技術協力との連携が促進される。</p>

4. PDM、POの見直し(試験場のPDM案)

プロジェクト名：ポリヴィア農業総合試験場

期間：2000年～2004年

対象地域：日系移住地及びその周辺地域(サンタクルス県)  
ターゲットグループ：主に中大規模機械化畑作農家

プロジェクト要約	指標	指標データ入手手段	外部条件
<p>上位目標 持続的農業開発により、サンタクルス県の農業生産の安定化を図る。</p> <p>プロジェクト目標 日系移住地の営農安定化を図り、日系農協の営農指導力を強化するとともに、周辺非日系農家に対する営農支援活動を強化する。</p> <p>成果</p>	<p>2004年のサンタクルス県の農業生産が2000年(基準年)より上位安定する。</p> <p>2004年の日系農家の農業所得率を30%に引き上げ安定化させる。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CAOの情報</li> <li>FEGASACRUZの情報</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>メルコスールによる貿易自由化後でも畑作物、牛、牛肉需要が安定している。</li> <li>畑作物、牛、牛肉の価格が暴落しない。</li> </ul>
<p>1. 肉用牛の改良生産技術が普及される。</p>	<p>1-1 2004年には移住地内肉用牛群のネローレ種血液を75%以上にする。</p> <p>1-2 2004年には移住地の雌牛の初回種付月齢、体重がそれぞれ24ヶ月齢、320kgに、肥育牛では2ヶ月齢仕上げで枝肉重量225kg以上に改良される。</p> <p>1-3 2004年には移住地内牛群より牛ブルセラ症が撲滅される。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CAICO、CAISYの調査</li> <li>JICA 農家経済調査</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>畑作の作付け面積、肉牛飼養頭数が減少しない。</li> </ul>
<p>2. 有畜輪作体系等により、地力維持増進技術が普及される。</p>	<p>2-1 プロジェクト期間中に延べ40カ所の移住地農家圃場に展示圃が設置される。</p> <p>2-2 2004年には移住地農家戸数の40%が地力維持増進技術を実践する。</p> <p>2-3 2004年には移住地農家戸数の50%が防風林等の植林を行う。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CAICO、CAISYの調査</li> <li>CETABOLの調査</li> <li>CETABOLの調査</li> <li>CAICO、CAISYの調査</li> <li>CETABOLの調査</li> <li>CETABOLの調査</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>予期しない病害虫の発生・異常気象が起こらない。</li> <li>生産条件が悪化しない。</li> </ul>
<p>3. 低コスト、環境保全型営農技術が普及される。</p>	<p>3-1 2004年には移住地畑作農家の全生産費に占める農業費の割合が2000年より10%削減される。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>JICA 農家経済調査</li> </ul>	
<p>4. 試験場の営農支援活動、技術訓練機能が強化される。</p>	<p>4-1 2004年の営農支援活動・技術訓練機能が2000年より30%増加する。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CETABOL 年報</li> </ul>	

プロジェクト要約	外部条件
<p>活動</p> <p>1-1 農家が活用できる改良型飼養管理技術の開発・展示を行う。</p> <p>1-2 改良牛群の生産を行う。</p> <p>1-3 改良肉用種雄牛の貸付等を行う。</p> <p>2-1 肉用牛を投入した有畜積合経営の開発・展示を行う。</p> <p>2-2 重粘土や塩類集積土壌の改善技術（耕種法）の開発・展示を行う。</p> <p>2-3 輪作体系、植林樹種の実証・展示を行う。</p> <p>2-4 移住地土壌の地力評価を行う。</p> <p>3-1 大豆、稲等の主要害虫の防除管理指針を策定する。</p> <p>3-2 大豆、稲、小麦等の主要病害の防除管理指針を策定する。</p> <p>3-3 適正な農薬使用及び耕種法による病害虫防除法を実証・展示する。</p> <p>3-4 適正な農薬使用及び耕種法による雑草管理技術を実証・展示する。</p> <p>4-1 講習会等を通じて開発技術を普及する。</p> <p>4-2 種子・種苗の配布、種牛の貸付・有償譲渡のサービスを拡充する。</p> <p>4-3 土壌・飼料の分析・診断及び病害虫の同定・診断等の技術サービスを拡充する。</p> <p>4-4 非日系人も対象にした論文研究生、農業短大生等の受入、農家及び生産者団体への技術指導を行う。</p>	<p>投入</p> <p>日本側</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 専門家派遣 <ul style="list-style-type: none"> <li>・ チーフアドバイザー</li> <li>・ 調整員</li> <li>・ 飼養管理</li> <li>・ 育種改良</li> <li>・ 診断・評価（飼料・土壌他）</li> <li>・ 土壌肥料</li> <li>・ 害虫管理</li> <li>・ 植物病理</li> <li>・ 雑草管理（農薬の適正使用）</li> <li>・ 普及企画</li> </ul> </li> <li>2. 研修員受入 <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 畜産分野 3名程度（含移管先技術職員）</li> <li>・ 病害虫分野 3名程度（含移管先技術職員）</li> <li>・ 土壌肥料分野 3名程度（含移管先技術職員）</li> </ul> </li> <li>3. 機材供与 <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 既存設備、機材、器具、車輛等の活用</li> <li>・ L/C負担（特別現地業務費）</li> </ul> </li> </ol> <p>注</p> <p>CETABOL : ポリヴィア農業総合試験場  CAO : 東部農牧会館  FEGASACRUZ : サンタクルス県農牧連合会  CAICO : コロニア沖繩農牧総合協同組合  CAISY : サンファン農牧総合協同組合</p>
	<p>外部条件</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 行政当局の支援が得られる</li> <li>・ 関係諸組織の支援が得られる</li> </ul> <p>前提条件</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 日系移住地のサンフランシスコ・オキナワを含む地域の社会・経済状態が安定している。</li> <li>・ 試験研究及びこれに関連する普及業務等に従事する人員が確保される。</li> <li>・ 致死率が高く伝染性の強い悪性家畜疾病の発生が無い。</li> </ul>

PDM (案) (第1フェーズ)

プロジェクト名：パラグアイ農業総合試験場 (CETAPAR)  
対象地域：アルトパラナ県ほか (パラグアイ東部地域)

期間：2000年4月1日～2005年3月31日  
ターゲットグループ：畑作・畜産・野菜栽培農家

作成日：2001年12月20日

プロジェクトの要約	指標	指標データ入手手段	外部条件
<p>上位目標 パラグアイ東部地域における農業の振興を図る。</p>	<p>パラグアイ東部地域における主要農畜産物の生産量が増大する。</p>	<p>1. 国連食糧農業機関 (FAO) 農業統計 2. パラグアイ農畜省農業統計</p>	<p>パラグアイにおける農業政策が現状より悪化しない。</p>
<p>プロジェクト目標 パラグアイ東部地域における持続可能な実用的農業技術が開発される。</p>	<p>1. 日系農家等において、大豆が畑地1haあたり3以上安定して生産される。 2. 農牧輪換システムにおいて、肉牛が草地1haあたり840kg/年以上生産される。 3. 野菜生産農家において、トマトが1haあたり40以上、メロンが1haあたり20以上生産される。</p>	<p>1. パラグアイ農畜省農業統計 2. 日系農協農業統計 3. 移住地農家経済調査報告書</p>	<p>異常気象が発生しない。 病虫害が大発生しない。</p>
<p>成果 1. 持続可能な畑作技術が確立される。 2. テラロシヤ地帯における農牧輪換システムの技術が確立される。 3. 高品質な野菜の生産技術が開発される。 4. 土壌保全技術が改善される。 5. 農家に対する技術指導が拡充される。</p>	<p>1-1. 大豆の安定多収ならびに食用の有望系統を各10系統育成する。 1-2. 日系農家等の不耕起栽培における大豆・緑肥作物の輪作体系を大豆栽培面積の40%に普及する。 1-3. 不耕起栽培における土壌改良資材・肥料の使用基準を定める。 1-4. 不耕起栽培における緑肥作物の養分 (N・P・K) 吸収特性と土壌への還元率を解明する。 1-5. イグアス移住地帯において、大豆病害の発生実態を延べ600箇所以上、大豆虫害の発生実態を延べ700箇所以上調査する。</p>	<p>1. パラグアイ農業総合試験場年報 2. パラグアイ農業総合試験場試験設計書および試験成績概要書 3. トマト、メロンの品種登録認定書 4. 日系農協農業統計</p>	<p>1. 大豆の国際的な需要が減少しない。 2. 肥育兼牛 (交雑牛) が安定して供給される。 3. 肉牛の伝染病に対する予防が実行される。 4. 南米南部共同市場 (メルコスール) 域内におけるメロンの輸出が円滑に実施される。</p>

プロジェクトの要約	指標	指標データ入手手段	外部条件
	<p>1-6. イスラムシの発生予防を可能にする基礎データを整備する。</p> <p>1-7. ダイズネコブセンチュウを飼料作物利用の手法で防除する。</p> <p>2-1. 草地1haあたりの放牧頭数をAU4頭以上とする。</p> <p>2-2. 1頭あたりの平均1日増体量を600g以上とする。</p> <p>2-3. 出荷月齢は生後20ヵ月齢以内とし、出荷時の体重は420kg以上とする。</p> <p>2-4. 土壌の物理性・化学性を把握する。</p> <p>3-1. 高品質トマトの株あたり収量を7kg以上とする。</p> <p>3-2. トマト育成品種の種子を野菜生産農家400戸以上に配布する。</p> <p>3-3. 高品質メロンの株あたり収量を12kg以上とする。</p> <p>3-4. メロン育成品種の種子を野菜生産農家200戸以上に配布する。</p> <p>4-1. イグアス移住地約77,000haの土壌分類地図を作成する。</p> <p>4-2. 5年ごとにイグアス移住地内5地点の土壌保全定点調査を実施し、土壌の物理性・化学性変化を把握する。</p> <p>4-3. テラロッシン+土壌における最も適した可給態リン融析法を決定する。</p> <p>5-1. 普及講習会/畑作15回・畜産10回・野菜10回を開催する。</p> <p>5-2. 農家実証展示圃場/畜産2箇所・野菜32箇所を設置する。</p> <p>5-3. 営農相談(土壌分析を含む)を230件/年以上実施する。</p>		



プロジェクトの要約	指標	指標データ入手手段	外部条件
<p>活動</p> <p>1-1. 大豆新品種育成のための試験を実施する。</p> <p>1-2. 不耕起栽培における大豆・緑肥作物の輪作体系の開発のための試験を実施する。</p> <p>1-3. 不耕起栽培における大豆根系分布の改善のための試験を実施する。</p> <p>1-4. 不耕起栽培における土壌物理性と肥沃度を分析し、(緑肥作物の導入と)土壌改良資材、肥料を評価する。</p> <p>1-5. 不耕起栽培における各作物と残渣中の養分含量を分析する。</p> <p>1-6. 大豆病害虫の発生の実態を調査する。</p> <p>1-7. 大豆病害虫に対する環境保全部型防除技術の開発のための試験を実施する。</p> <p>2-1. 草地/大豆・飼料作物の輪作体系の確立のための試験(土壌試験を含む)を実施する。</p> <p>2-2. 若齢肉牛の肥育技術の確立のための試験を実施する。</p> <p>3-1. 高品質トマトの生産技術の改善のための試験を実施する。</p> <p>3-2. 高品質メロンの生産技術の改善のための試験を実施する。</p> <p>4-1. 土壌分類調査を実施する。</p> <p>4-2. 農家圃場の土壌を診断する。</p> <p>5-1. 普及講習会を開催する。</p> <p>5-2. 農家実証展示圃場を設置する。</p> <p>5-3. 営農相談を実施する。</p>	<p>日本</p> <p>1. 専門家派遣 長期専門家 チアドバワイ - 45M/M 業務調整 43M/M 畑作試験研究 19M/M 畑作病害 53M/M 畜産 32M/M 野菜試験研究 38M/M 土壌肥料 20M/M 農業研修計画 12M/M</p> <p>短期専門家 必要に応じ</p> <p>2. 研修員受入 本邦 1人(土壌診断) 1人(大豆根系) 第三国 1人(大豆病害)</p> <p>3. 機材供与 業務に必要な機材を携行機材として配置する。</p> <p>4. 土地 本場 115ha 分場 56ha</p> <p>5. 施設 本館、車庫、研究棟、温室 種子用サイロ、宿舎ほか</p> <p>6. プロジェクト要員配置</p> <p>7. プロジェクト運営経費</p>	<p>パラグアイ</p> <p>1. 派遣専門家に対する特権免除の交付とならびに機材通関手続の実施</p>	<p>1. プロジェクト要員(C/P)が継続して勤務する。</p> <p>2. 大豆の遺伝資源が継続して導入できる。</p> <p>前提条件</p> <p>1. 本プロジェクトに対しパラグアイ農牧省および日系農協の理解が得られる。</p> <p>2. 不耕起栽培が慣行技術として継続実施される。</p> <p>3. 関連プロ技との連携が促進される。</p>

PDM (案) (第2フェーズ)

プロジェクト名：パラグアイ農業総合試験場 (CETAPAR)  
対象地域：日系移住地およびその周辺地域 (パラグアイ東部地域)

期間：2005年4月1日～2010年3月31日  
ターゲットグループ：日系農協中央会職員、畑作・畜産農家

作成日：2001年12月20日

プロジェクトの要約	指 標	指標データ入手手段	外部条件
<p>上位目標</p> <p>日系農協中央会が2010年4月1日にパラグアイ農業総合試験場の機能を引き継ぎ、以降、パラグアイ東部地域における農業の振興を図る拠点として適切に運営される。</p>	<p>1. 日系農協中央会においてパラグアイ農業総合試験場を適切に運営するに必要な人材と予算が確保され、活動計画が策定される。</p> <p>2. 2010年4月1日以降、パラグアイ東部地域における農畜産物が2000年(基準年)より上位に安定生産される。</p>	<p>1. 日系農協中央会事業報告書および事業計画書</p> <p>2. 国連食糧農業機関 (FAO) 農業統計</p> <p>3. パラグアイ農牧省農業統計</p>	<p>1. 異常気象が発生しない。</p> <p>2. 南米南部共同市場 (メルコスール) 域内における貿易自由化以後において農畜産物の価格が暴落しない。</p>
<p>プロジェクト目標</p> <p>日系農協中央会への運営移管に向けて、パラグアイ農業総合試験場の体制が整備され、農業技術改善・普及の拠点としての基盤が確立される。</p>	<p>1. パラグアイ農業総合試験場の組織が整備され、プロジェクトおよび日系農協中央会において人材が育成される。</p> <p>2. 中長期試験研究計画に基づき試験研究課題が達成され、パラグアイ東部地域における農畜産物が2000年(基準年)より上位に安定生産される。</p>	<p>1. パラグアイ農業総合試験場年報</p> <p>2. パラグアイ農業総合試験場研究報告および試験成績概要書</p> <p>3. 日系農協中央会事業報告書</p> <p>4. パラグアイ農牧省農業統計</p> <p>5. 日系農協農業統計</p>	<p>1. 日系農家の経済状況が安定し、日系農協において健全な経営が推進される。</p> <p>2. パラグアイ行政当局および関係諸機関の支援が得られる。</p>
<p>成 果</p> <p>1. プロジェクトにおいて日系農協中央会職員の人材育成が図られ、試験研究・普及活動の実施体制が確立される。</p> <p>2. 持続可能な畑作技術が普及される。</p> <p>3. テラロシッサ地域において農牧輪換システムが普及される。(亦之)</p> <p>4. 土壌保全技術が改善される。</p> <p>5. 農家に対する技術指導が拡充される。</p>	<p>1-1. 日系農協中央会が職員○人をC/Pとしてプロジェクトに配置する。</p> <p>2-1. 大豆の新品種(安定多収・食用)を○品種育成し、原種種子各○kgを生産・配布する。</p> <p>2-2. 日系移住地等において大豆病害虫の発生実態を延べ○箇所調査し、防除法を開発する。</p> <p>3-1. 農牧輪換システムを○haに普及する。</p>	<p>1. パラグアイ農業総合試験場年報</p> <p>2. パラグアイ農業総合試験場試験設計書および試験成績概要書</p> <p>3. パラグアイ農業総合試験場研究報告</p> <p>4. 大豆の品種登録認定書</p> <p>5. 日系農協中央会事業報告書</p> <p>6. 日系農協農業統計</p>	<p>1. 日系農協中央会において健全な経営が推進される。</p> <p>2. 大豆の国際的な需要が減少しない。</p> <p>3. 肥育素牛が安定して供給される。</p> <p>4. 肉牛の伝染病に対する予防が実行される。</p>

プロジェクトの要約	指標	指標データ入手手段	外部条件
<p>活動</p> <p>1-1. プロジェクトにC/Pとして 配置された日系農協中央会職員 に対し技術指導を実施する。</p> <p>2-1. 大豆新品種育成のための試験 を実施する。</p> <p>2-2. 大豆病害虫の発生の実態を調 査する。</p> <p>2-3. 大豆病害虫に対する環境保全 型防除技術の開発のための試験 を実施する。</p> <p>3-1. 草地/大豆・飼料作物の輪作 体系の改善のための試験(土壌 試験を含む)を実施する。</p> <p>3-2. 若齢肉牛の肥育技術の改善の ための試験を実施する。</p> <p>4-1. 土壌分類調査を実施する。</p> <p>5-1. 大豆原種を配布する。</p> <p>5-2. 農家団場に発生した大豆病害 虫を特定する。</p> <p>5-3. 農家団場の土壌を診断する。</p> <p>5-4. 普及講習会を開催する。</p> <p>5-5. 普及相談を実施する。</p>	<p>日本</p> <p>1. 専門家派遣 (長期専門家) 子-アトバイザー 業務調整 〇〇〇〇 〇〇〇〇 〇〇〇〇 (短期専門家) 必要に応じ派遣する。 2. 研修員受入 プロジェクト要員および日系農 協中央会職員を対象に必要に応 じ受け入れる。 3. 機材供与 業務に必要な機材を携行機材と して配置する。 4. 土地 本場および分場 171ha 5. 施設 本館、研究棟、車庫、温室、種 子用サイロほか 6. プロジェクト要員配置 7. プロジェクト運営経費</p>	<p>投入</p> <p>パラグアイ</p> <p>1. C/P配置 日系農協中央会 〇人 (内訳) 〇〇分野 〇人 〇〇分野 〇人 〇〇分野 〇人 2. 派遣専門家に対する特権免除の 付与ならびに機材通関手続の実 施</p>	<p>1. プロジェクト要員が継続して動 務する。 2. 大豆の遺伝資源が継続して導入 できる。</p> <p>前提条件</p> <p>1. プロジェクトに対するパラグア イ農牧省および日系農協の理解 が得られる。 2. 不耕起栽培が慣行技術として継 続実施される。</p>

5. 重要財産処分手続き手順及び様式

重要財産処分手続き手順

別添

事項	JICA本部	JICA在外事務所	外務省	財務省	譲受団体・他	備考
1. 基本資料を整備*の上事前説明	○		↑ ○			
2. 協議			○	↑ ○		
3. 基本方針の指示	○		○			
4. 基本方針の通知、処分の指示	○	↑ ○				
5. 譲受け団体に対する通知		○			↑ ○	
(6. 有償の場合は物件の鑑定)		○			↑ ○	
7. 譲受け団体等からの申請書（・鑑定書）取り付け		○			○	
8. 処分申請（団体からの申請書、（鑑定書）を添付）	○	○				
9. 整理、取りまとめ	○					
10. 処分申請（総裁→外務大臣）	○		↑ ○			
11. 承認、通知（外務大臣→総裁）	○		○			
12. 承認、通知	○	↑ ○				
13. 承認、通知		○			↑ ○	
(14. 競売)		○			↑ ○	
15. 譲渡契約の締結		○			↑ ○	
16. 名義変更		○			↑ ○	
17. 報告	○	○				
18. 報告	○		↑ ○			

※の資料は別紙参照

1. 外務省（含 財務省）との事前協議に必要な資料

(1) 財産の概要

別添 1 重要財産一覧表

(2) 土地地積図

(3) 配置図

(4) 各施設平面図

(5) 写真

(6) 処分等の相手方及び理由

(7) その他、外務省、財務省から求められた資料

2. 外務省への正式申請決裁案までに必要な書類

・譲受団体からの正式申請書

3. 資料作成のスケジュール

・移住財産処分の例を参考とした場合、施設等重要財産の移管までには、外務大臣の正式認可を得るまでに2年間を要し、その後に、各在外事務所における譲渡手続き期間を考慮する必要が有ります。

・各プロジェクト毎の、本部への上記資料提出スケジュールは以下のとおり

○ アルゼンティン：上記1. の(1)～(6)を平成14年3月31日までに提出願います。

○ ボリヴィア、パラグアイ：上記1. の(1)を平成14年3月31日までに提出願います。

《財産譲渡予定時期》

アルゼンティン： 2004年12月

ボリヴィア、パラグアイ： 2010年3月

以 上



## CETABOL 重要財産現況一覧表

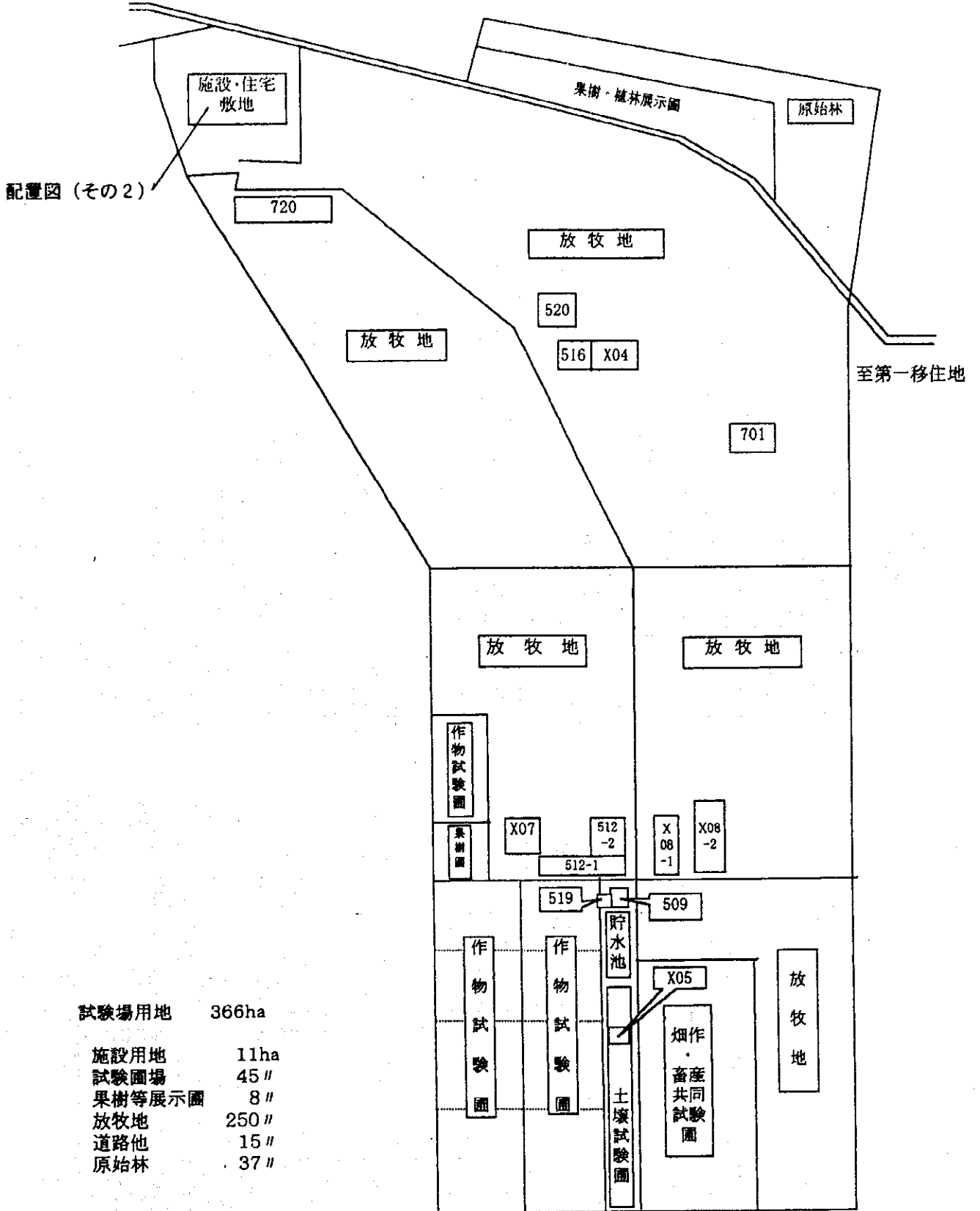
ボリヴィア国 農業総合試験場

## 6. 南米三農試の重要財産現況一覧表

整理番号	所在地	土地	名称	取得年月	数量	耐用年数	資産状況	使用現況	備考
B-605	施設地区		農場長宿舍(旧)	77.03	1	15	普通	頻繁かつ良好に使用されている	職員宿舍3軒分として使用
B-511	施設地区		普及研修棟	90.03	2	38	普通	頻繁かつ良好に使用されている	事務所、研修生宿泊棟
B-609	施設地区		農場専門家宿舍	81.07	1	38	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-614	施設地区		現地技術者宿舍	91.03	2	38	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-618	施設地区		農場長宿舍	96.03	1	38	良好	頻繁かつ良好に使用されている	
B-602	施設地区		職員宿舍	72.03	1	10	普通	頻繁かつ良好に使用されている	車庫兼倉庫(502に増設)
B-508	施設地区		収納庫	88.03	1	38	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-510	施設地区		研究棟	90.03	1	38	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-606	施設地区		農場専門家宿舍	78.02	1	10	普通	通常に使用されている	
B-607	施設地区		職員宿舍	80.03	1	10	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-615	施設地区		現地技術者宿舍	94.03	1	38	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-506	施設地区		収納庫	83.03	1	38	普通	頻繁かつ良好に使用されている	作物作業庫
B-611	施設地区		専門家宿舍	86.03	1	38	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-616	施設地区		単身用宿舍	96.03	1	38	良好	頻繁かつ良好に使用されている	
B-617	施設地区		農場専門家宿舍	96.03	1	38	良好	頻繁かつ良好に使用されている	
B-603	施設地区		職員宿舍	72.03	1	10	普通	頻繁かつ良好に使用されている	屋根が網になっている。土壌研究ハウス
B-513	施設地区		永年作物育苗施設	94.03	1	47	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-502	施設地区		牛舎兼飼料舎	72.03	1	10	普通	頻繁かつ良好に使用されている	単身用職員宿舍、当初機能はB-514へ
B-503	施設地区		精液処理室	72.03	1	10	普通	通常に使用されている	
B-514	施設地区		畜産実験室	97.03	1	38	普通	通常に使用されている	
B-515	施設地区		病害虫実験室	98.03	1	38	良好	頻繁かつ良好に使用されている	
B-601	場外		職員宿舍	70.03	1	15	使用不能		
B-604	場外		旧所長宿舍	74.03	1	15	普通	通常に使用されている	職員宿舍
B-608	場外		職員宿舍	80.03	1	15	普通	通常に使用されている	
B-610	場外		専門家宿舍	83.03	1	50	普通	通常に使用されている	
B-505	場外		第2深井戸小屋	79.03	1	15	使用不能		確認出来ず
B-504	放牧地		牛舎	76.03	1	10	普通	頻繁かつ良好に使用されている	作物班作業庫
B-507	放牧地		病牛舎	86.03	1	10	普通	頻繁かつ良好に使用されている	警備員宿舍
B-612	放牧地		職員宿舍	86.03	1	10	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-613	放牧地		人夫小屋	89.03	2	10	普通	頻繁かつ良好に使用されている	
B-516	放牧地		乾草庫(未登録)	01.03	1		良好	頻繁かつ良好に使用されている	鉄骨構造たたき屋根のみ
B-512	放牧地		乾草保存庫兼農機具庫	92.03	1	38	普通	通常に使用されている	
B-509	放牧地		乳牛舎	89.03	1	38	普通	通常に使用されている	作業員宿舍、乳牛は試験対象項目外となった。

# ポリヴィア農業総合試験場配置図 (その1)

至第3移住地

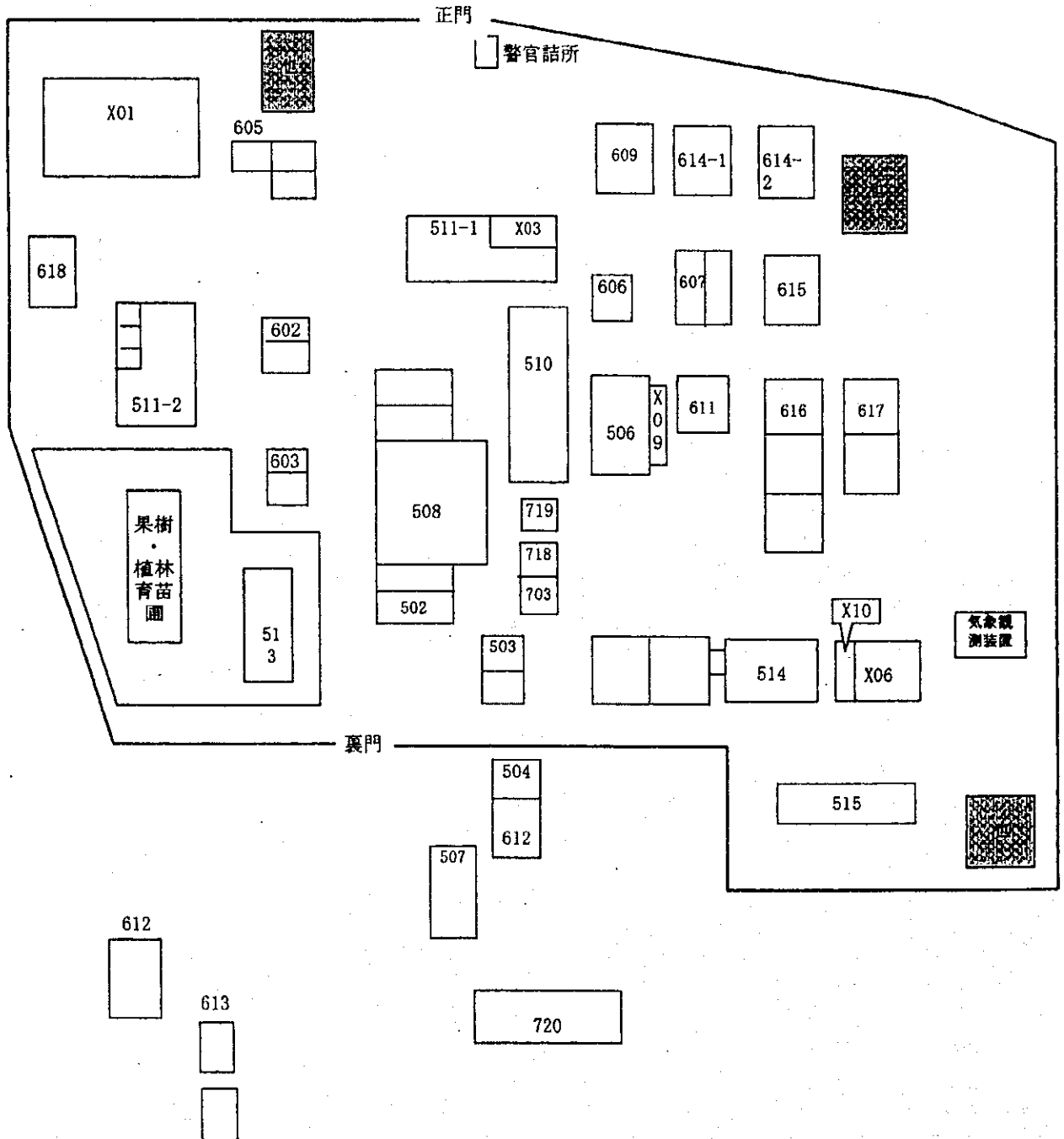


試験場用地	366ha
施設用地	11ha
試験圃場	45 "
果樹等展示園	8 "
放牧地	250 "
道路他	15 "
原始林	37 "



# ポリヴィア農業総合試験場配置図（その2）

(場外宿舎)  
No. 604  
No. 608  
No. 610



# CETAPAR 重要財産現況一覧表

パラグアイ国 農業総合試験場

別表

整理番号	所在地	所在地 土地	名称 建物・施設	取得年月	数量	耐用年数	資産状況	使用現況	備考
P-1-1		イグアスE地区	事務所	S38.03	1	10	使用不可	ほとんど使われていない	
P-1-2		イグアスE地区	車庫	S38.03	1	7	使用不可	ほとんど使われていない	
P-1-3	41km	所長宿舍		S47.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-5		研究室		S49.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-9		職員宿舍		S49.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-10		飼育室		S49.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-6		職員宿舍		S49.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-7		職員宿舍		S49.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-8		職員宿舍		S49.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-4		本館		S49.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-11		蘭検査室		S49.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-12		研修生宿舍		S50.03	1	10	普通	ときどき使われている (当初期待されたとどの使用頻度はない)	宿泊を伴う研修実施時に使用
P-1-17		職員宿舍		S50.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-18		職員宿舍		S50.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-19		飼育室		S50.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-13		職員宿舍		S50.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-14		職員宿舍		S50.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-15		職員宿舍		S50.03	1	10	普通	ときどき使われている (当初期待されたとどの使用頻度はない)	短期専門家に使用
P-1-16		職員宿舍		S50.03	1	10	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	ほとんど、or まったく使われていない	
P-1-21	41km	職員宿舍		S50.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-20		新蛋処理室		S50.03	1	10	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	ほとんど、or まったく使われていない	養蚕の試験終了後は農業用として使用
P-1-22		研究室		S51.03	1	10	普通	通常に使用されている	P-1-11 増加分
P-1-24	41km	職員宿舍		S51.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-25	41km	職員宿舍		S51.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-23		人夫小屋		S51.03	1	10	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	通常に使用されている	
P-1-26	41km	職員宿舍		S54.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-27		人夫小屋		S54.03	1	10	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	通常に使用されている	
P-1-28		発電小屋		S55.03	1	10	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	通常に使用されている	
P-1-31		作物研究室		S56.03	1	38	普通	通常に使用されている	P-1-5 増加分
P-1-30	41km	職員宿舍		S56.03	1	38	普通	通常に使用されている	

CETAPAR 重要財産現況一覽表

別表

整理番号	所在地	土地	名称	取得年月	数量	耐用年数	資産状況	使用現況	備考
P-1-32		病牛舎	建物・施設	S56.03	1	38	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	ほとんど、or まったく使われていない	GTZに調査室として貸与していたが終了
P-1-33		車庫		S57.01	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-34		専門家宿舎		S57.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-35		専門家宿舎		S57.08	1	38	普通	ときどき使われている(当初期待されたほどの使用頻度はない)	短期専門家宿舎
P-1-36		網室		S59.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-37		専門家宿舎		S60.01	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-40		職員宿舎		S60.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-38		専門家宿舎		S60.03	1	38	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	ときどき使われている(当初期待されたほどの使用頻度はない)	専門家退去後空室
P-1-39		専門家宿舎		S60.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-47		資料室増築分		S61.03	1	38	普通	通常に使用されている	P-1-4 増築分
P-1-45		車庫		S61.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-41		種子用サイロ		S61.03	1	10	普通	通常に使用されている	P-1-19 増築分
P-1-42		場長宿舎		S61.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-43		人夫舎		S61.03	1	38	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	ほとんど、or まったく使われていない	GTZに宿舎として貸与していたが終了
P-1-44		人夫舎		S61.03	1	38	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	通常に使用されている	
P-1-46		農機具庫		S61.03	1	38	一部修理、補修等が必要だが当初目的を維持	ときどき使われている(当初期待されたほどの使用頻度はない)	
P-1-49		開放牛舎		H01.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-50		乾草貯蔵庫		H01.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-48		種子用サイロ増設分		H01.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-51		作物乾燥保存庫		H02.01	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-52	52km	育成牧場用機材庫		H02.02	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-53	52km	育成牧場用乾燥貯蔵庫		H02.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-54		病虫書試験用網室		H02.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-55		職員宿舎		H03.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-56		職員宿舎		H03.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-58		警備舎		H04.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-59		草庫増築		H04.03	1	38	普通	通常に使用されている	P-1-33 増築分
P-1-57		病畜虫実験棟		H04.03	1	38	普通	通常に使用されている	

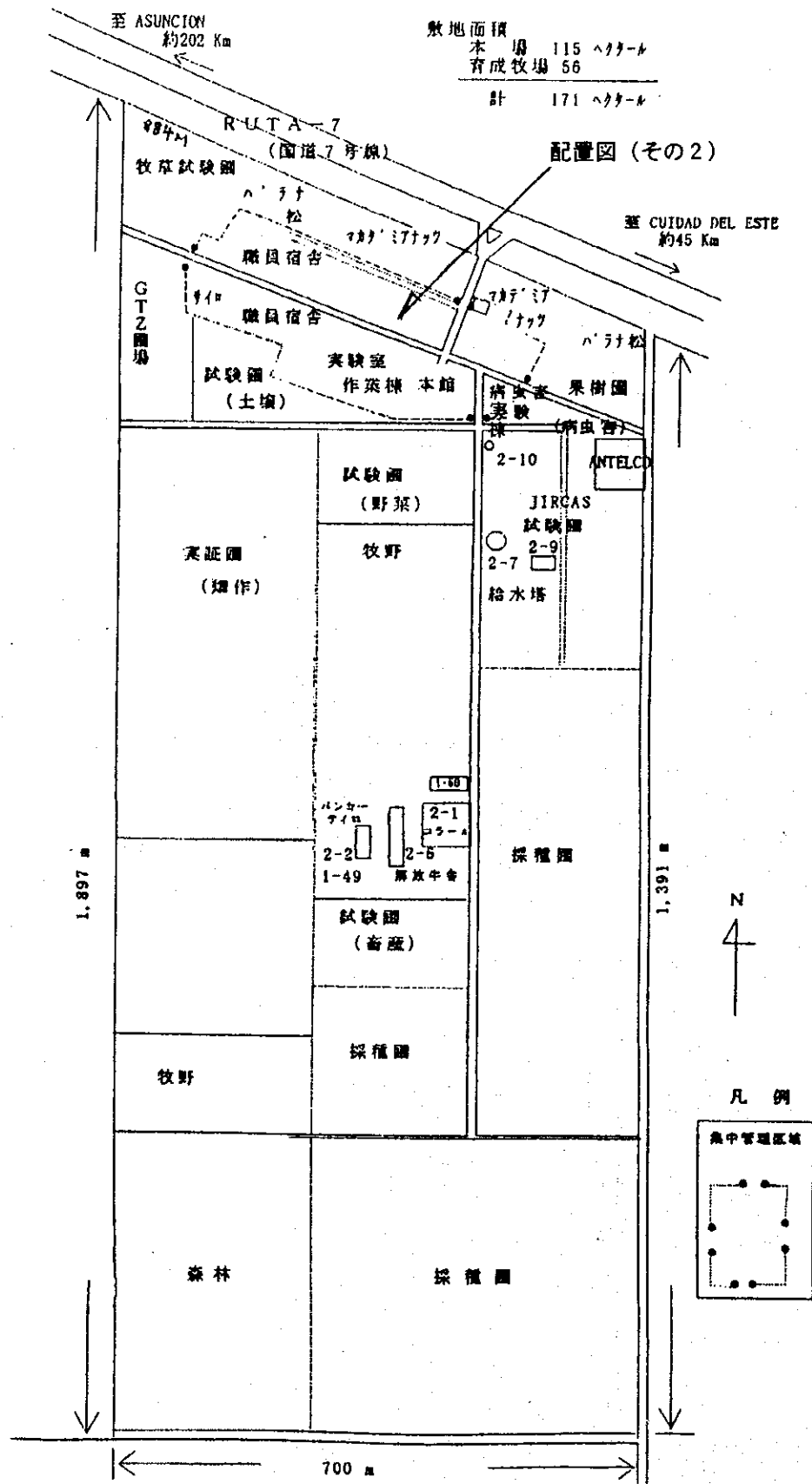
CETAPAR 重要財産現況一覧表

パラグアイ国 農業総合試験場

別表

整理番号	所在地	名 土地 建物・施設	取得年月	数量	耐用 年数	資産状況	使用現況	備考
P-1-60		本館増築	H04.03	1	38	普通	通常に使用されている	P-1-4 増築分
P-1-61		職員宿舎	H06.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-64		大豆系統乾燥保存庫	H09.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-63		大豆交配用温室	H09.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-65		農業機械庫	H09.03	1	38	普通	通常に使用されている	
P-1-62		病害検定用温室	H09.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-66		育苗温室	H10.02	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-67		人夫宿舎	H10.03	1	10	普通	通常に使用されている	
P-1-68		作業員用屋外トイレ	H12.03	1	10	普通	通常に使用されている	P-1-46 増築分

# パラグアイ農業総合試験場配置図 (その1)



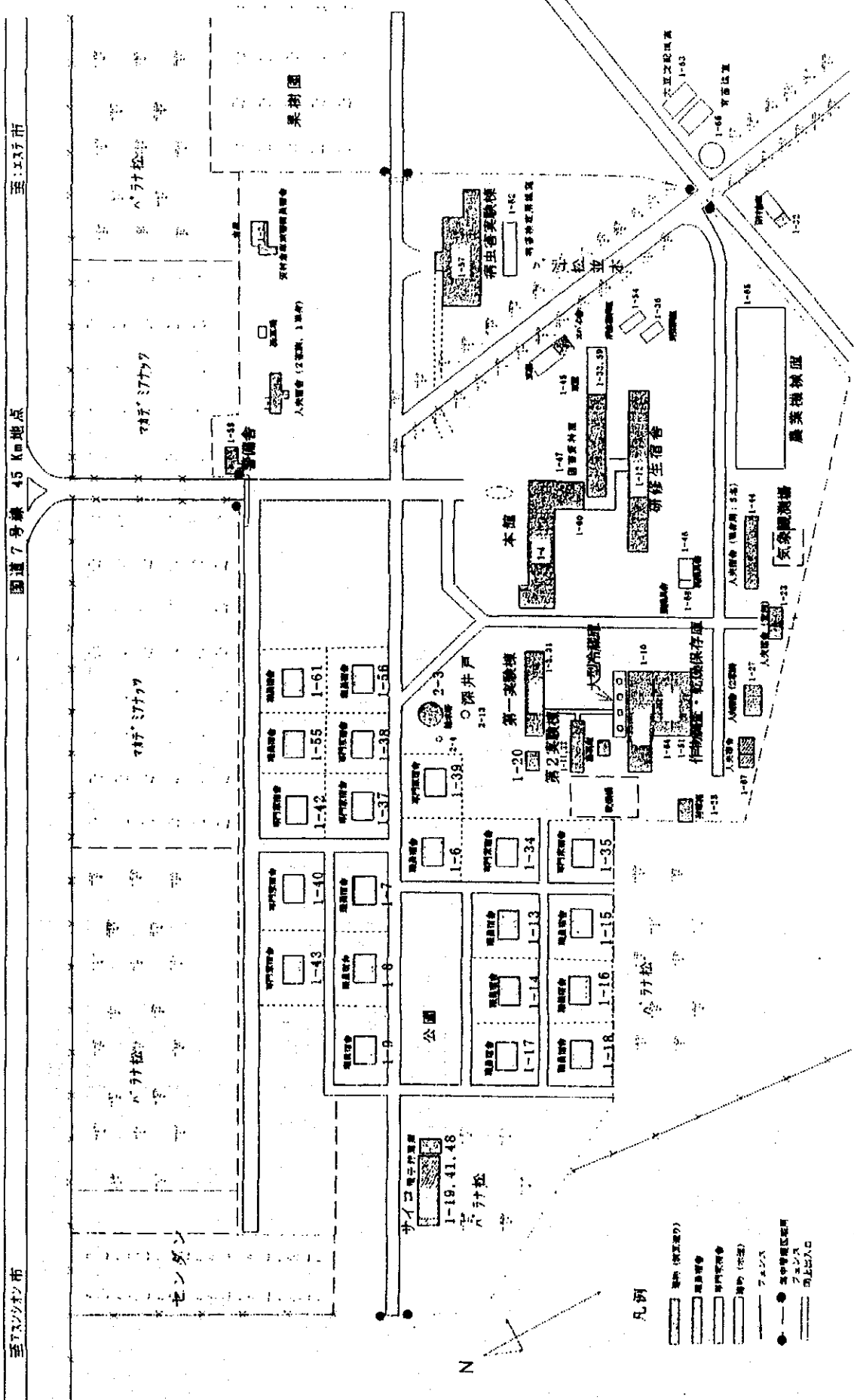
# パラグアイ農業総合試験場配置図 (その2)

2001年1月 作成

国道7号線 45 Km地点

至:エスタ市

至:サンタ市

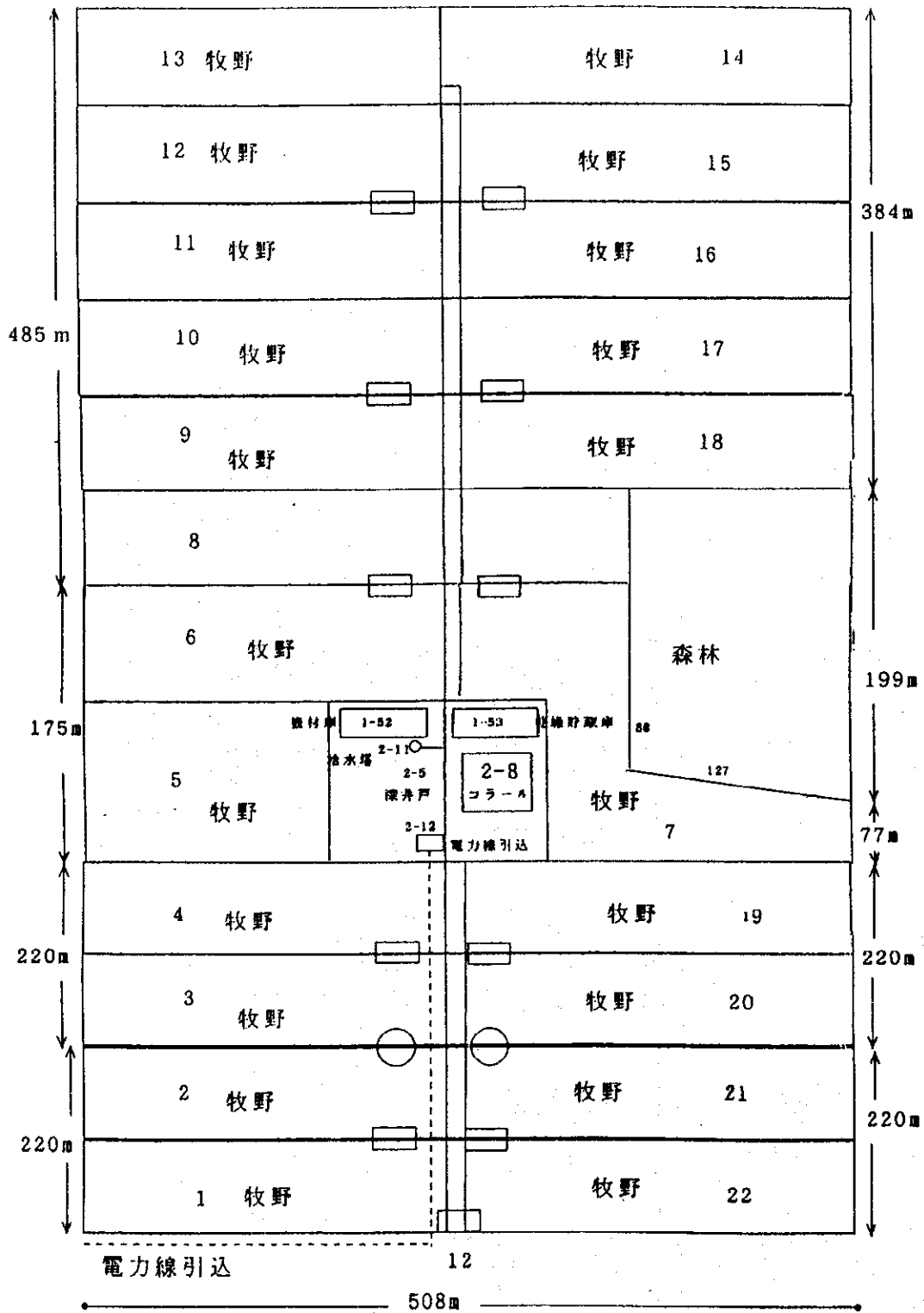


凡例

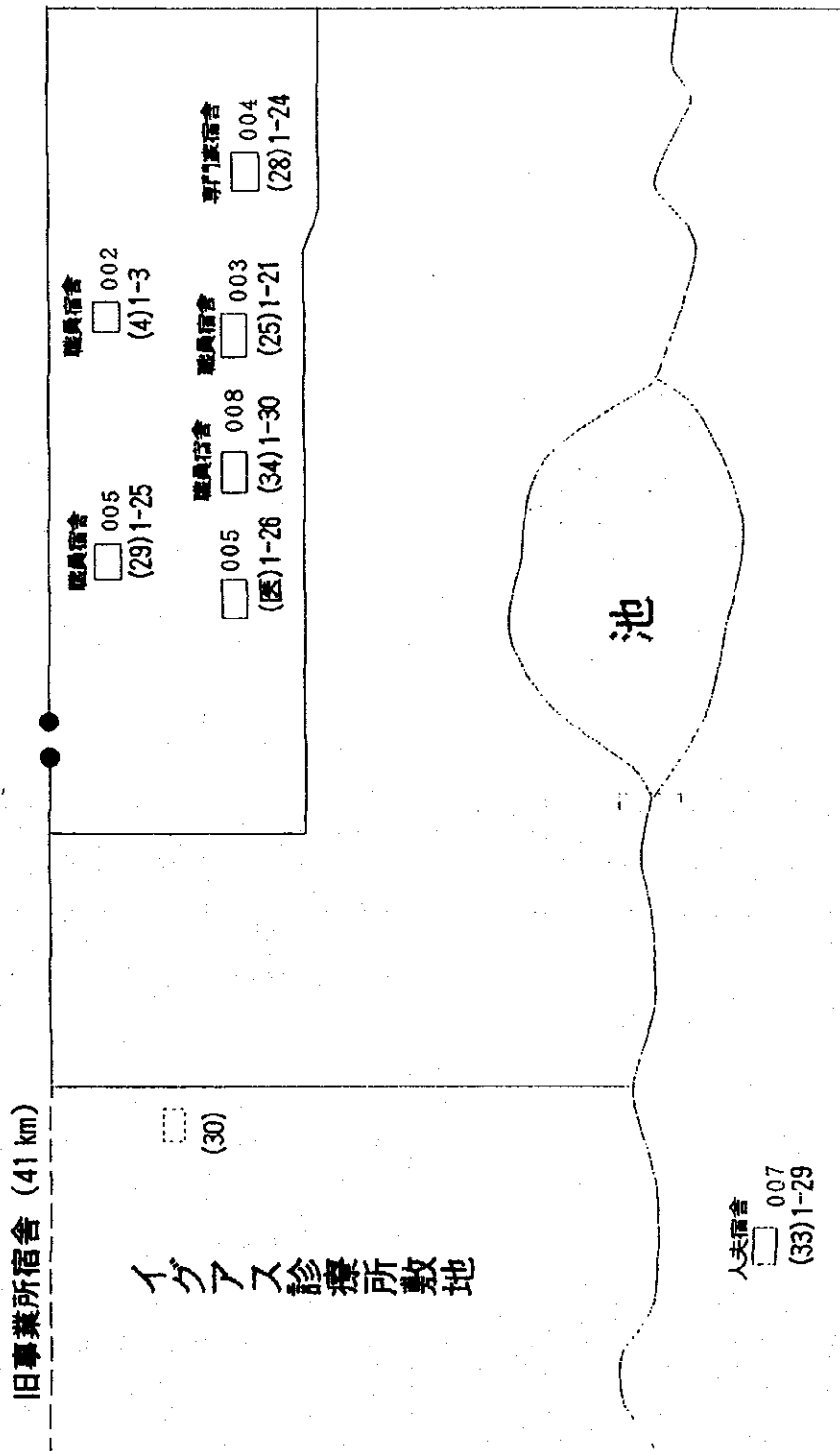
- 建屋 (棟数あり)
- 作業用車庫
- 温室 (棟数あり)
- 温室 (棟数あり)
- フェンス
- 途中管理区画
- フェンス
- 出入口

パラグアイ農業総合試験場配置図 (その3)

(52KM)育成牧場



パラグアイ農業総合試験場配置図 (その4)



注：(医)は固定資産台帳上は医師宿舎（昭和57年3月取得）(30)の職員宿舎と交換利用中で現在は看護婦宿舎として利用されている。

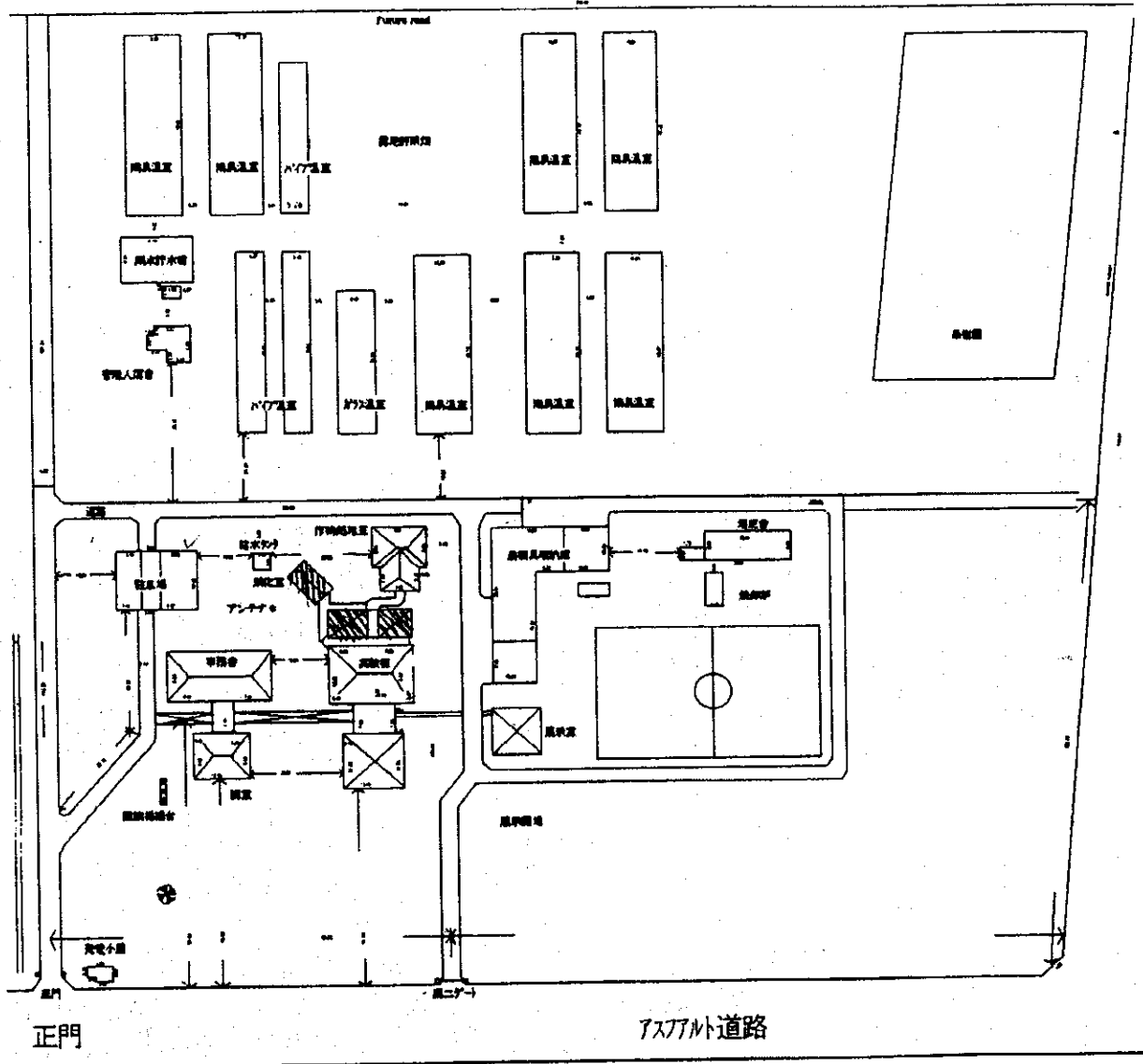




# アルゼンティン園芸総合試験場配置図

試験場内施設配置図 (5 ha)

INTA雑木林



INTA キャンプ場

※ ■ の3棟は、園芸開発計画プロジェクト関連施設

7. 南米三農試の移管10か年計画

全体計画 (ボリヴィアCETABOL・10ヶ年計画)

実施年度		2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
プロジェクト実施期間 (フェーズ概要)		⑤ (PHASE 1) 事業主体: CETABOL ※ CETABOLの移管先規模に合わせた組織体制の整理		⑥ (以降、専門家に切り換え)		⑦ (2名は年次契約に切り換え)		⑧ (PHASE 2) 事業主体: 日系農協 (CAICO、CAISY) ※ 日系農協の組織、人材養成		⑨ (うちプロジェクトメンバー1名、調整員1名)		
派遣専門家教		②		③		④		⑤		⑥		
派遣職員数		②		③		④		⑤		⑥		
現地職員数		②		③		④		⑤		⑥		
分野区分 (連携案件: 小規模農家向け優良種子普及計画)		②		③		④		⑤		⑥		
No.	1. 肉用牛の改良生産技術の開発・普及	②		③		④		⑤		⑥		
1-1	改良型飼育管理技術の開発・展示	②		③		④		⑤		⑥		
1-2	改良牛群の生産	②		③		④		⑤		⑥		
1-3	改良肉用種雄牛の貸付、技術指導等	②		③		④		⑤		⑥		
(専門家派遣: 家畜栄養) 2003.4~2010.3 終了		②		③		④		⑤		⑥		
(専門家派遣: 家畜育種改良) ~2003.11 終了		②		③		④		⑤		⑥		
(連携案件: 肉用牛改善計画)		②		③		④		⑤		⑥		
2. 地方維持増産技術の開発・普及		②		③		④		⑤		⑥		
2-1	肉用牛による有畜複合経営の開発・展示	②		③		④		⑤		⑥		
2-2	重粘土や塩類集積土壌の改善技術の開発・展示	②		③		④		⑤		⑥		
2-3	輪作体系、種林樹種の実証・展示	②		③		④		⑤		⑥		
2-4	移住地土壌の地力評価	②		③		④		⑤		⑥		
(専門家派遣: 家畜飼養管理) ~2010.3 終了		②		③		④		⑤		⑥		
3. 低コスト・環境保全型畜産技術の開発・普及		②		③		④		⑤		⑥		
3-1	大豆・稲等の主要害虫の防除管理指針の策定	②		③		④		⑤		⑥		
3-2	大豆・小麦等の主要病害の防除管理指針の策定	②		③		④		⑤		⑥		
3-3	農薬等による病害虫防除法の実証・展示	②		③		④		⑤		⑥		
3-4	農薬等による雑草管理技術の実証・展示	②		③		④		⑤		⑥		
(専門家派遣: 植物病理) ~2005.3 終了		②		③		④		⑤		⑥		
(専門家派遣: 虫害管理) ~2005.3 終了		②		③		④		⑤		⑥		
4. 試験場の畜産サービス・研修の強化		②		③		④		⑤		⑥		
4-1	講習会等を通じた開発技術の普及	②		③		④		⑤		⑥		
4-2	種子配布、種牛の貸付等のサービス拡充	②		③		④		⑤		⑥		
4-3	土壌、病害虫等の分析・診断技術の拡充	②		③		④		⑤		⑥		
4-4	農業型大生の受入、生産団体等への指導	②		③		④		⑤		⑥		
(専門家派遣: 土壌肥料) ~2010.3 終了		②		③		④		⑤		⑥		
(専門家派遣: 診断評価) ~2004.3 終了		②		③		④		⑤		⑥		

移管

全体計画（パラグアイCETAPAR・10ヶ年計画）

実施年度		2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
プロジェクト実施期間 (フェーズ概要)		⑥		⑦		⑧		⑨		⑩		
派遣専門家教		⑤		⑥		⑦		⑧		⑨		
派遣職員数		②		③		④		⑤		⑥		
現地職員数		①⑤		①⑥		①⑦		①⑧		①⑨		
No. 分野区分		①		②		③		④		⑤		
1. 持続可能な耕作技術の確立 (連携案件：大豆生産技術研究計画)		①		②		③		④		⑤		
1-1	畑作	●		●		●		●		●		
1-2	保護	●		●		●		●		●		
1-3	環境保全型病虫害防除技術の開発	●		●		●		●		●		
(専門家派遣：畑作試験研究) ~2001.11 終了												
(専門家派遣：畑作害虫) ~2003.3 終了												
2. テラロッシュヤ場等における農牧輪作システムの確立 (連携案件：中小規模農業改善計画)		●		●		●		●		●		
2-1	畑作	●		●		●		●		●		
2-2	畜産	●		●		●		●		●		
(専門家派遣：畜産) ~2003.2 終了												
3. 高品質野菜生産技術の開発 (連携案件：小規模野菜生産技術改善計画)		●		●		●		●		●		
3-1	園芸	●		●		●		●		●		
3-2	園芸	●		●		●		●		●		
(専門家派遣：野菜試験研究) ~2003.5 終了												
4. 土壌保全技術の改善		●		●		●		●		●		
4-1	土壌	●		●		●		●		●		
4-2	土壌	●		●		●		●		●		
(専門家派遣：土壌肥料) ~2002.3 終了												
5. 農民への技術普及 (連携案件：大豆生産技術改善計画)		●		●		●		●		●		
5-1	畑作	●		●		●		●		●		
5-2	畜産	●		●		●		●		●		
5-3	畜産	●		●		●		●		●		
5-4	土壌	●		●		●		●		●		
6. その他 (専門家派遣：農業研修計画)		●		●		●		●		●		
プロジェクト実施期間 (フェーズ概要)		⑥		⑦		⑧		⑨		⑩		
派遣専門家教		⑤		⑥		⑦		⑧		⑨		
派遣職員数		②		③		④		⑤		⑥		
現地職員数		①⑤		①⑥		①⑦		①⑧		①⑨		
No. 分野区分		①		②		③		④		⑤		
1. 持続可能な耕作技術の確立 (連携案件：大豆生産技術研究計画)		●		●		●		●		●		
1-1	畑作	●		●		●		●		●		
1-2	保護	●		●		●		●		●		
1-3	環境保全型病虫害防除技術の開発	●		●		●		●		●		
(専門家派遣：畑作試験研究) ~2001.11 終了												
(専門家派遣：畑作害虫) ~2003.3 終了												
2. テラロッシュヤ場等における農牧輪作システムの確立 (連携案件：中小規模農業改善計画)		●		●		●		●		●		
2-1	畑作	●		●		●		●		●		
2-2	畜産	●		●		●		●		●		
(専門家派遣：畜産) ~2003.2 終了												
3. 高品質野菜生産技術の開発 (連携案件：小規模野菜生産技術改善計画)		●		●		●		●		●		
3-1	園芸	●		●		●		●		●		
3-2	園芸	●		●		●		●		●		
(専門家派遣：野菜試験研究) ~2003.5 終了												
4. 土壌保全技術の改善		●		●		●		●		●		
4-1	土壌	●		●		●		●		●		
4-2	土壌	●		●		●		●		●		
(専門家派遣：土壌肥料) ~2002.3 終了												
5. 農民への技術普及 (連携案件：大豆生産技術改善計画)		●		●		●		●		●		
5-1	畑作	●		●		●		●		●		
5-2	畜産	●		●		●		●		●		
5-3	畜産	●		●		●		●		●		
5-4	土壌	●		●		●		●		●		
6. その他 (専門家派遣：農業研修計画)		●		●		●		●		●		

全体計画 (アルゼンティンCETEFFHO・5ヶ年計画)

		2000	2001	2002	2003	2004
実施年度						
プロジェクト実施期間		① (以降、長期専門家に切り替え) → (～2004.12.6)				
派遣専門家数					②	
派遣職員数					③	
現地職員数					④	⑤
(連携案件：アルゼンティン園芸開発計画) ※						⑥ (～2004.4.30)
No.	分野区分					
1. 花き栽培技術の改善						
1-1	導入品種の適応性試験	→				
1-2	優良系統の選抜及び既存品種の無病化	→				
1-3	土壌環境の改善	→				
1-4	新資材導入に伴う栽培試験	→				
(専門家派遣：花卉栽培)		● (現地職員が花卉業務を担当) ● (現地職員の専門家としての登用 (調整員))				
2. 野菜栽培技術の改善 (日本側のみ)						
2-1	作型・品種適応試験	→				
2-2	土壌改善	→				
2-3	病虫害防除技術の確立	→				
(専門家派遣：短期専門家にて対応)		● (現地職員が野菜業務を担当) (～2004.3)				
3. 園芸農家の種員に必要な人材の育成						
3-1	セミナー、講習会の開催	→				
3-2	INTA研究員、先導農家等の受入研修	→				
3-3	大学生のための卒業指導	→				
4. 農家への普及活動の強化						
4-1	技術情報提供及び技術指導の実施	→				
4-2	農家の研究部会への指導	→				

※2001年9月以降、アルゼンティン園芸開発計画と園芸総合試験場は、園芸開発/園芸総合試験場 (HDP/CETEFFHO) 計画として一体的な活動を行う。

8. 南米三農試にかかるJICA本部での分掌表

平成12年度以降の3農試運営と移管に係る業務概要と所掌部署

項目	項目内容と課題	主管		予算項目
		部・事務所	課・試験場	
事業計画実施	1. 試験・研究関連 課題：活動指針の見直し及びそれに基づく中・長期計画の見直し/整理	農開部	畜産園芸課	7°0技
	2. 専門家派遣、機材供与、研修員受入関連 課題：専門家派遣、機材供与、研修員受入にかかる中・長期計画の見直し			
	3. 研修関連（現地国内研修、将来的な第3国研修） 課題：移住地以外の農民への研修を積極的に考慮、実施促進			
	4. 普及・啓蒙・広報関連 課題：実施方法、内容の改善検討			
	5. 相手国機関との連携関連 課題：連携の促進と連携機関の確保、連携内容の検討			
	6. 他7°0技案件との連携 課題：現行7°0技との連携促進、将来連携可能な7°0技の検討			
	7. 他国機関・本邦機関との連携関連 課題：中・長期計画の見直し後の連携計画検討			
	8. 予算執行管理 課題：7°0プロジェクト関連経費（試験・研究費、機材費、現地業務費等）管理経費（光熱、電気、車両等の維持管理費、他）			
資産管理	1. 施設改修/整備/新設（試験・研究設備、圃場施設関連） ・・・（先方からの要請あればプロキ盤対応分）	農開部 在外事務所	畜産園芸課 場長	7°0技
	2. 施設改修/整備/新設（事務棟、研修棟、研究棟、宿舎、他上記1以外の施設/設備/機器） ・・・（主に既存施設改修）	在外事務所	場長	7°0技特別現地業務費
	3. 農場収入管理（農産物、家畜売却収入等）	農開部 在外事務所	畜産園芸課 場長	7°0技特別現地業務費
	4. 資産登録等（施設、資機材、家畜他）・財務諸表に載るところの部分	在外事務所	場長	
	5. 施設、土地の処分/譲渡	経理部	管財課	
労務管理	1. 労務管理（管理費支弁による現地職員） 課題：雇用、退職、給与、処遇、将来の身分処置、労務管理体制、他	総務部	在外事務所	管理課
	2. 労務管理（事業費による契約職員、臨時雇用者）	農開部	畜産園芸課	7°0技特別現地業務費

JICA